



HIPSHEIM

Bulletin d'informations communales

D'r Hipsemer

N°38

Janvier 2021



MEILLEURS VŒUX

Àlles güeta fer's neje Johr!

2021



AMENAGEMENT

ENTRETIEN

SERVICE PREMIUM



**ESPACES
PAYSAGERS**

Réinventons votre extérieur

ENVIE D'UN NOUVEL ESPACE EXTERIEUR ?

TERRASSES | ENTREES | ECLAIRAGE | CLAUSTRAS | PISCINES



03 887 887 02

www.espaces-paysagers.fr 

173 rue du Maréchal Foch - Lingolsheim

Vente tous les samedis au marché

Cour de la dimière de 8h à 12h

- **Poulets rôtis**
au thym, romarin et pommes rattes
- **Jarrets braisés**
à la bière Météor
- **Plats cuisinés**
- **Quiches, tourtes,...**



Hop'la !

Chez Flo

Retrouvez-moi le mardi au marché de Lipsheim de 16h00 à 19h00
Le vendredi (semaine paire) à Schaeffersheim de 16h00 à 19h30

Pensez à réserver • **06 33 34 27 26**



Vente de produits artisanaux issus de l'agriculture Italienne.
Huile d'olive, Parmigiano Reggiano, Olives, Charcuterie et autres spécialités...

 Maxime Valerio : 06.11.58.40.79

 Facebook : <https://www.facebook.com/valolio.fr/>

 Site Web: www.valolio.fr



à la ferme à Eschau
ou livré sur votre lieu
de travail, Catherine
propose chaque
semaine une sélection
de produits d'Alsace.

du goût,
du local,
du choix !

fermedestilleuls.alsace

Fruits & légumes - produits laitiers
boissons - oeufs - fromages
produits fermiers - produits du terroir



lieu dit Am Wegel - 67114 Eschau

earl.tilleuls67@gmail.com
06 87 45 86 16



06 11 98 95 64

contact@infoelec.eu

8 rue Jules Ferry - 67400 Illkirch-Graffenstaden

PELTIER VINCENT

MAITRE ELECTRICIEN

SOMMAIRE

Editorial du Maire	6	Soutien à Saint-Martin-Vésubie	40
Le Conseil Municipal	7	Bibliothèque	41
Les commissions	8	Commission sécurité	42
Nos employés communaux	9	Infos CCCE	43
Un peu d'histoire	10-11	État civil 2020	44
La chronique d'Etienne	12	Informations pratiques	45
Rétrospective des travaux	13	Liste des associations	46
Nouvelle Mairie	14	Infos COVID	47
Fleurissement	15-16		
Zoom sur nos écoliers	17		
Visite du grand Saint Nicolas	18		
2020 vu par les enfants	19		
Festival Saint Ludan	20		
Hipsheim se ligue contre le cancer	21		
Commémoration de l'Armistice	22		
Marché hebdomadaire	23		
Commission intergénérationnelle	24		
Colis pour nos aînés	25		
95 ans Mme Anne Koebel	26		
90 ans Mme Denise Wolff	27		
85 ans Mme Erika Herbrecht	28		

La Parole aux associations

Association Culture et Loisirs	29
Amicale des sapeurs pompiers	29
La Passerelle	30
La Chorale Saint Cécile	31
Fruits et Nature	31
Les Hips' chanteurs	32
AAPPMA	33
Club de Tennis	34
800 ans de Saint Ludan	34
Football Club	35
Conseil de fabrique	36
Les Amis de la Dimière	37
Poterie "Terre en partage"	38
Terre sans Frontières	39

Editorial du Maire

N° 38 • Janvier 2021



La nouvelle équipe s'est installée dans des conditions inédites, en prenant le relais de la précédente qui a terminé son mandat dans des conditions toutes aussi particulières.

La transition s'est faite c'est bien là l'essentiel. Mes remer-

ciements à toutes et à tous.

Nos premiers projets ont bien démarré.

Nos actions ont été déployées en faveur :

► de notre environnement : voie verte vers Saint-Ludan, jardin communal, marché du samedi matin à la dîmière, mise en route des luminaires en LED basse tension qui verra le jour en ce début d'année.

► de nos écoles : mise en place de dépose minute pour les parents d'élèves, emplacement réservé pour le bus, création d'un poste bénévole pour la sécurité de nos petits écoliers, création de la nouvelle bibliothèque municipale.

La construction de notre nouvelle mairie suit son cours. Ce projet est important pour l'avenir de la commune. Tout sera fonctionnel au printemps et nous vous informerons au moment venu de l'ouverture. Nous vous accueillerons dans un bâtiment aux conditions très agréables. Avec les élus communaux, nous avons délibéré et saisi l'opportunité proposée par la ville d'Erstein d'étendre la zone de compétence de la police municipale jusqu'à Hipsheim. Le temps de présence de celle-ci sera adapté aux moyens de notre commune. Elle sera en fonction dès les premiers mois de cette nouvelle année.

Un autre projet qui me tenait à cœur, a été de nommer la nouvelle rue du nouveau lotissement des Alisiers : rue René - Xavier Naegert dit le POPE. En mémoire, pour tout ce qu'il a pu faire pour notre beau village.

Un grand merci à nos agents communaux, ainsi qu'à nos

bénévoles du village pour leur travail au quotidien, la remise en état de l'entrée du presbytère, et pour leur organisation lors des décorations de Noël et de la crèche.

J'ai également une pensée pour nos aînés.

Nous avons dû à regret, pour respecter les règles sanitaires de précaution, annuler tous les moments conviviaux depuis mars et particulièrement les fêtes de fin d'année.

La fête des aînés est toujours un moment très fort qui est très appréciée et nous permet de les mettre à l'honneur et d'échanger dans un beau moment de convivialité.

Au vu du contexte, nous avons distribué avec l'équipe municipale un panier garni gourmand, pour partager ce qu'il est possible de partager.

La fête n'est que partie remise !

Les bénévoles de nos associations sont impatients de faire revivre notre commune et cette situation de confinement et de liberté d'agir restreinte affecte chacun d'entre nous.

Je vous souhaite, au nom du conseil municipal une très bonne année 2021 pour vos familles, vos proches, dans les conditions les meilleurs possibles.

J'ai une pensée particulière pour ceux qui ont été touchés directement par ce virus, et aussi pour tous nos concitoyens empêchés d'exercer leur activité et pour les personnes seules, pour qui ces conditions sont les plus dures à supporter.

Que cette nouvelle année vous soit agréable, propice aux retrouvailles avec un espoir d'une vie sociale, associative et culturelle retrouvée. La prudence reste également de mise, en respectant les gestes barrières désormais connus de tous.

Prenez soin de vous et de vos proches et en cas de besoin contacter la mairie nous essaierons de vous aider.

Votre maire, Philippe ROME

Jetzt geht's los

“ Le Conseil Municipal ”

Philippe ROME
Maire



Conseiller communautaire
Com Com Erstein

Cécile FRIEDMANN
1^{ère} adjointe



Adjointe à la culture, aux sports,
aux écoles et à la vie associative

Jean-Paul HEILBRONN
2^{ème} adjoint



Adjoint à l'urbanisme, au patrimoine,
à la voirie et à la propreté

Anita PHILIPPI
3^{ème} adjointe



Adjointe aux finances et
à la communication

Michaël WEBER



Conseiller délégué

Isabelle MISME



Conseillère communautaire
Com Com Erstein

Jérôme FRITSCH



Christian HORNECKER



Céline BRICHLER



Christophe ISSENHART



Karin MULLER



Marie-Reine GONZALEZ



Claude SCHULT



Nanouschka WALTHER



Alexandre BOURRAT



Les Commissions

COMMISSION DES FINANCES

Présidente : Anita Philippi.

Membres : Christian Hornecker, Claude Schult et Michaël Weber.

COMMISSION D'AMÉNAGEMENT COMMUNAL, URBANISME, PATRIMOINE, VOIRIE, PROPRIÉTÉ, ÉCLAIRAGE PUBLIC.

Président : Jean-Paul Heilbronn.

Membres : Alexandre Bourrat, Christian Hornecker, Christophe Issenhardt, Isabelle Misme et Michaël Weber.

COMMISSION CULTURE, SPORT, LOISIRS, VIE ASSOCIATIVE, ENVIRONNEMENT, CADRE DE VIE.

Présidente : Cécile Friedmann.

Membres : Christian Hornecker, Christophe Issenhardt, Marie-Reine Paclet, Isabelle Misme, Claude Schult et Nanouschka Walther.

COMMISSION VIE SCOLAIRE, RELATION AVEC LES ÉCOLES, CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS, PÉRISCOLAIRE, BIBLIOTHÈQUE

Présidente : Cécile Friedmann.

Membres : Alexandre Bourrat, Céline Brichler, Jérôme Fritsch, Karin Muller et Nanouschka Walther.

COMMISSION COMMUNICATION, INFORMATION, SITE INTERNET

Présidente : Anita Philippi.

Membres : Jérôme Fritsch, Jean-Paul Heilbronn et Nanouschka Walther.

COMMISSION SÉCURITÉ, PRÉVENTION, VANDALISME, DÉGRADATION

Présidente : Céline Brichler.

Membres : Alexandre Bourrat, Christian Hornecker, Isabelle Misme, Karin Muller et Claude Schult.

COMMISSION INTERGÉNÉRATIONNELLE, SOLIDARITÉ, SERVICES À LA POPULATION, HANDICAP

Présidente : Marie-Reine Paclet.

Membres : Nanouschka Walther et Michaël Weber.

A nos souvenirs... A notre avenir !

M. le maire, Philippe Rome : "Ça y est ! La neige a fondu. Même si ce fut bref, quel plaisir de la revoir... C'est un peu comme l'année qui vient de se terminer, même si ce fut souvent difficile, je garde de bons souvenirs en mémoire..."



Céline Koessler (agent communal) : "Tu as raison ! Nous avons passé d'agréables moments malgré tout et n'est ce pas ce qui compte vraiment ?

Par exemple, te rappelles-tu la visite guidée des illuminations de Noël à travers le village ? Ce fut l'occasion d'une belle balade à trottinette entre amis. Il y avait comme un air de magie."

Philippe Rome : "C'est bien ça ! Un air de magie ! Toutes ces lumières, ces couleurs... cela ne te rappelle rien d'autre Gabriel ?"



Gabriel (agent communal) : "Ah oui ! Evidemment ! Cela me rappelle la lumière du petit matin qui réchauffait et embellissait le verger communal, que nous avons créé l'an passé. Je

garde ce souvenir à l'esprit en particulier car il tranchait totalement avec le confinement durant lequel il vit le jour."

Philippe Rome : "C'est bien vrai ça ! Tu as tout à fait raison.... Ne trouves-tu pas Chloé ?"



Chloé (secrétaire de mairie) : "Il y eut, en effet, bien des nouveautés en 2020 contrairement à ce que nous pourrions croire. Outre le fait que je sois devenu maman, j'ai aussi

vu naître une nouvelle équipe municipale ! Je crois que l'un de mes plus beaux souvenirs de 2020 fut cette belle journée de mai, lors du 1^{er} conseil municipal qui marqua la passation entre Antoine Rudloff et toi. Quelle belle

journée d'ailleurs. Il faisait grand soleil et la réussite n'en fut que plus grande !"

Philippe Rome : "Une autre réussite fut celle du retour des enfants à l'école à la même période. Ne trouves-tu pas Carole ?"



Carole (ATSEM) : "Revenir à l'école après ces longues semaines de confinement, revoir les enfants et pouvoir à nouveau rire

et chanter avec eux est pour moi un des plus beaux moments de l'an passé ! Ils sont mon rayon de soleil !"

Philippe Rome : "Le retour sur les bancs de l'école était ce qui pouvait leur faire le plus grand bien, c'est certain, et je leur souhaite que pour 2021 ils puissent faire encore mieux : se retrouver entre amis, autour d'un ballon en récréation par exemple."

Carole : "Se retrouver entre amis, oui ! Reprendre une vie paisible parsemée de retrouvailles familiales, sans distanciation sociale aucune, sans peur, sans crainte. C'est ce que nous pouvons souhaiter à tous les habitants !"

Philippe Rome : "Nous méritons tous aujourd'hui de retrouver cette tranquillité d'esprit, de vivre libre hors de nos limites actuelles."

Gabriel : "J'ajouterais même qu'il serait bénéfique de développer le bien être de chacun après une telle épreuve. C'est ce que je souhaite à tous !"

Philippe Rome : "En effet, nous avons le devoir de veiller sur nos concitoyens durant notre mandat. C'est notre rôle de les écouter, de les protéger, de les guider..."

Chloé : "Au sein de cette nouvelle mairie qui grandit petit à petit, nous serons en mesure de mieux les accueillir, dans un bel espace et surtout dans une bonne ambiance de travail."

Philippe Rome : "Absolument ! Ton rôle est déjà et sera toujours primordial pour accueillir les concitoyens dans ces locaux à venir. Et toi Céline ? Quels seraient tes vœux pour 2021 ?"

Céline : "J'adorerais améliorer encore la décoration du village. Et pourquoi ne pas viser le label des villages fleuris ? ... Il faut voir les choses en grand !"

Philippe Rome : "Toutes vos pensées sont chaleureuses et encourageantes. Je vous souhaite bonne fortune en tous points et en tant que maire, je ferai de mon mieux pour vous soutenir. Ne dit-on pas : « là où il y a de la vie, il y a de l'espoir ? » Bonne et heureuse année 2021 à tous !"



L'équipe des employés communaux autour de notre Maire.

UN PEU D'HISTOIRE

QUAND LE FIL DE L' HISTOIRE DE NOS VILLAGES CROISE LES FILS DE LA GRANDE HISTOIRE DE FRANCE ET ...DE LA LITTÉRATURE CONTEMPORAINE .

Dans le chœur de l'église Saint Ludan, elle passerait presque inaperçue, cette stèle en grès rose. Peu lisible, le passé en a martelé l'inscription et le blason, tout en effaçant, hélas, des informations. Que nous révèle t- elle cependant ?:

« Cy git M ...Eleonor baron de Mackau....S... de Hurtingheim, membre de la noblesse ...de la basse Alsace . Ancien ministre du roi à la Diette, général de l'empire, l'un des ...de la ville de Strasbourg. Il servit Dieu et l'Etat. Il fut un vrai citoyen... du peuple. Tendre époux et bon père ; passant qui ... ceci imite le et prie pour lui Récite un pater. » La même inscription suit, traduite en latin.

Extrait du livre sur les blasons d'Alsace, provenant des archives du Bas-Rhin :

« D'après une attestation délivrée, en 1722, par Guillaume Orelli, roi d'armes de sa majesté impériale, la famille de Mackau est originaire du comté de Galway, en Irlande.

Sous le règne de la reine Élisabeth, une branche de la famille quitta l'Irlande, sans doute pour cause de religion, se fixa à Warem, dans l'évêché de Liège. Un certificat, émané, en 1722, de la haute cour de justice de cette ville, permet de suivre la filiation des M'ho dont le nom s'écrivit, dès lors, M'Kau, ou, en un mot Mackau, depuis leur arrivée sur le continent...

Un descendant, François-Guillaume, quitta Warem fort jeune, pour entrer comme page au service du roi de Suède. Nommé, plus tard, sur la recommandation de ce prince,

directeur de l'école d'équitation de Stuttgart, il vint, vers 1675, s'établir à Strasbourg, y épousa une Alsacienne, Catherine-Barbe Albertini d'Ichtersheim, et fut placé, quatre ans après, à la tête d'un établissement semblable à celui qu'il avait dirigé en Wurtemberg. Il y resta près de trente ans. Pendant ce long espace de temps, il parcourut toute l'échelle des dignités municipales ; il entra au Sénat en 1694, au conseil des XXI en 1695, à celui des XV en 1705, des XIII en 1707 et fut élu stettmeister en 1708, sur la demande expresse de Mr de Chamilly, gouverneur de Strasbourg. Il conserva ces dernières fonctions jusqu'à sa mort, en 1731. En 1698, il avait obtenu de l'empereur d'Allemagne, pour lui et ses descendants, le titre de baron, que le gouvernement royal confirma en septembre 1701 et en juin 1717. Après le décès de sa première femme, le baron de Mackau épousa, en 1695, Françoise-Marie D'Elsenheim.

De ces deux unions naquirent plusieurs enfants, entre autres :...

-François-Joseph, connu sous le nom de baron de Hürtingheim, dont il était coseigneur (il possédait, en outre le petit château de Fegersheim), entra dans l'armée, ..., fut fort jeune encore, dans le Magistrat de Strasbourg et élu stettmeister du vivant de son père. Il conserva ses fonctions jusqu'en l'année 1751, où il mourut (31 janvier).

De son mariage, (1700) avec Anne-Clotilde de Marnais de la Bastie,il eut un grand nombre d'enfants dont Louis-Eleonor, né en 1727, ministre de roi à Ratisbonne, en 1757, élu la même année stettmeister de Strasbourg, mourut en 1767. Sa femme, Marie-Angélique De Fitte De Soucy devint, en 1771, sous-gouvernante de Mesdames Marie-Clotilde et Elisabeth de France, puis des enfants de



Château de Fegersheim

UN PEU D'HISTOIRE

France, enfants de LouisXVI.

Louis- Eléonor de Mackau eut trois enfants :

Renée-Suzanne-Marie-Louise, née en 1758

Armand-Louis, né en 1759

Angélique-Charlotte, née en 1762, mariée, en 1778, à Marc-Marie, marquis de Bombelles, dame pour accompagner Madame Elisabeth de France.

Armand-Louis eut cinq enfants, entre autres :

Ange-René-Armand, né en 1788

Anne-Angélique, née en 1790

Ange-René-Armand entra dans la marine à l'âge de 17 ans et parvint enfin, en 1847 à la plus haute dignité maritime, à celle d'amiral de France. Pair de France en 1841, il fut ministre de la marine en 1843. » Il fut avec Alexis de Tocqueville et Victor Schoelcher, à l'origine des premières lois abolissant l'esclavage .

Il eut un fils : Anne-Frédéric-Armand et une fille, Annette. »

Anne-Frédéric-Armand de Mackau devint président de l'institution du bazar de la Charité, une œuvre de bienfaisance, qui avait installé ses stands dans un hangar. Le 4 mai 1897, lors d'une démonstration des images animées des frères Lumière, l'appareil de projection, alimenté en éther, prit feu et le barnum s'embrasa. Il y eut plus de cent-vingt morts dont la sœur de l'impératrice Sissi, la duchesse d'Alençon.

La part des flammes" (éd Héloïse d'Ormesson), roman de Gaëlle Nohant, qui relate l'incendie du bazar de la charité, a reçu le prix littéraire 2016 de "Complètement livres". Ce roman, disponible à la médiathèque d' Erstein, a inspiré une série télévisuelle sortie à la fin de l'été 2020.

Les romans « Elisabeth princesse à Versailles » (ed Albin Michel Jeunesse) écrits par Annie Jay relatent la vie d'Élisabeth, sœur du roi Louis XVI, accompagnée de sa fidèle amie, Angélique, qui n'est autre que la fille de Louis-Eleonor baron de Mackau enterré à Hipsheim. Dans chacun de ces romans figure un mini dossier historique : l'inoculation contre la variole, la couronne de Charlemagne, les coiffures sous Louis XVI, l'invention des réverbères, les orgues de Barbarie, les femmes peintres au XVIII siècle...

Du même auteur, on trouve aussi les aventures de « Jean petit marmiton » au château de Versailles.

Tous ces ouvrages sont disponibles à la médiathèque d'Erstein.

Isabelle MISME



Stèle de Mackau à St Ludan, Hipsheim



«La part des flammes» de Gaëlle Nohant et «Elisabeth princesse à Versailles» de Annie Jay.

LA CHRONIQUE D'ÉTIENNE

UNE TRÈS PITTORRESQUE PROCESSION

On ne sait pas de quand date la peinture représentant la merveilleuse translation de Saint Ludan vers Hipsheim. Cette toile de l'église St Ludan mettant en scène un événement du 13^e siècle a de curieux airs de 18^e siècle. Il s'agit d'un cortège funèbre tel que l'artiste a pu en connaître à son époque et qui est d'un parfait ordonnancement.

A l'avant il y a les deux porteurs de bannières. Sur celles-ci on arrive à distinguer à gauche St Michel terrassant le dragon, et à droite St Martin partageant son vêtement avec un pauvre. Ce sont les saints patrons de deux églises de Nordhouse. Le porte-croix qui devrait marcher entre les deux bannières est décalé. Il se retourne et on peut imaginer qu'il est en train de rappeler à l'ordre les garçons qui, malgré leur chapelet à la main, ne devaient pas se priver de bavarder.

Les fillettes qui suivent ont l'air plus sérieuses. Elles précèdent des enfants chantres, qui à mon avis sont fiers de porter les livres de chants mais qui à l'époque ne savaient sans doute pas déchiffrer une partition. A leur suite deux enfants servants dont l'un porte l'encensoir. Il leur manque la navette qui contient les grains d'encens. Les deux prêtres en soutane et en surplis, coiffés de la barrette noire, semblent quant à eux plutôt joyeux. Plus sérieux derrière eux les notables suivies des femmes dont certaines, âgées, marchent avec une canne.

Curieuse procession qui suit le cheval qui tire une charrette avec le cercueil de Ludan. C'est un cheval très pieux puisqu'il tombe à genoux devant la « Scheerkirche ». Mais le plus étonnant de cette peinture, c'est les costumes que portent les personnages. Même au 18^e siècle, les paysans et les artisans de Nordhouse ou de Hipsheim ne portaient pas les habits des bourgeois aisés de la ville. Regardez les garçons ! Ils portent en main un chapeau noir à larges bords, la culotte et non le pantalon, des bas de laine blancs, une redingote par dessus et aux pieds des chaussures à boucle, exactement comme les adultes.

Quant aux petites filles, elles sont elles aussi très élégantes avec leurs grandes coiffes et leurs longues robes. Faut-il rappeler que jusqu'après la première guerre mondiale

garçons et fillettes allaient à l'école comme aux champs avec des sabots de bois aux pieds ? Les habits des uns et des autres étaient d'une très grande variété en fonction des ressources disponibles à l'époque (lin, laine, jute...) et du savoir-faire des couturières. Et à la campagne on ne suivait pas la mode des salons de la ville.

Un coup d'œil aux visages des personnages nous montre que l'artiste a tenté de tirer des portraits assez individualisés. Les gens du village sont-ils venus prendre la pause pour figurer sur ce tableau. On aimerait bien le savoir.

Etienne HELBERT

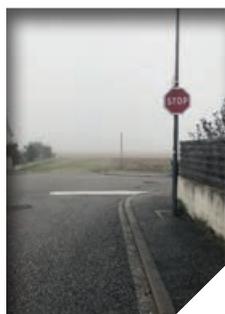


RÉTROSPECTIVE DES TRAVAUX

La commission urbanisme a instruit sous couvert de l'ATIP 40 déclarations préalables et 12 permis de construire en 2020.

Elle a aussi travaillé sur la routière :

- Matérialisation des « Stop » rue du Presbytère
- Pose d'un miroir rue des Alisiers et rue de la Scheer
- Pose et matérialisation de « Stop » de part et d'autre de la rue des Cerisiers
- Pose et matérialisation de « Stop » rue du Noyer
- Etude stationnement en cours rue de l'Eglise
- Etude stationnement et circulation rue du Fossé
- Rue du Relais Postal, mise en place de gaines et massifs au droit de la future voie verte, en vue de l'éclairage public
- Rue du Relais Postal, matérialisation de la voie verte par la pose d'un enrobé
- Etude pour la rénovation de l'éclairage public, remplacé par des leds pilotées, avec établissement d'un plan pluriannuel pour l'étalement de la dépense.



LES PILIERS DE LA DIMIÈRE



Il y a tout juste un an, plusieurs tempêtes se sont succédées sur notre village. L'une d'elle, la tempête Dennis, en plus d'avoir entraîné l'annulation de la « Marche de Saint -Ludan », a eu raison du portail d'accès à la Dimière et au presbytère. Une fois en place, la nouvelle municipalité s'empara du dossier. Après avoir reçu plusieurs devis pour le remplacement des deux piliers endommagés, une solution alternative proposée par des citoyens

du village devint une évidence.

Ce groupe de bénévoles talentueux proposa de refaire les deux piliers à l'identique avec une structure en béton armée revêtue d'un parement minéral pour retrouver l'apparence du grès des Vosges. L'équipe ainsi constituée apportera le savoir faire et la main-d'œuvre et la commune la matière première.

Première étape : une mini-pelle vient pour aider au démontage des piliers et creuser les fondations. Le seuil avec les fers en attente est coulé. Dans le même temps un bénévole avec des talents en menuiserie prépare les moules en polystyrènes qui serviront à reproduire les sculptures des piliers.

Les moules sont cloués sur le coffrage, les coffrages sont montés, fabrication du béton « à la main » et remplissage des coffrages, en faisant vibrer le béton pour mieux le tasser.

Puis, quelques jours plus tard, la grande aventure : le décoffrage ! Comment les décorations vont-elles ressortir ? Tout est parfait !

Avant de remonter les chapiteaux, le nouveau seuil, cette fois-ci horizontale, nécessite de reprendre la cour ainsi que le trottoir pour assurer un passage sécurisé des commerçants et des clients du marché qui s'est installé dans la cour au début de l'automne.

La fin des travaux approche. Les chapiteaux, découpés et réparés, sont montés sur les nouveaux piliers. La jonction entre les piliers et les murs est minutieusement restaurée.

Le nouveau confinement a temporairement entravé la fin des travaux : crépissage des piliers pour leur donner une couleur proche des originaux, remontage du portail et habillage du sol de la cour pour qu'il soit digne de la nouvelle ouverture.

Pour l'amélioration de notre village, il ne faut pas toujours attendre que tout vienne du ciel mais nous pouvons en équipe et en utilisant les compétences de chacun le faire progresser.

Merci au groupe de bénévoles composé de : Serge Ischia, Bernard Misme, Pierre Friedmann, Gérard Muller, qui se sont impliqués dans ce beau chantier.



NOUVELLE MAIRIE

LA NOUVELLE MAIRIE

L'année 2020 a été marquée par le lancement des travaux de rénovation-extension de la maison d'habitation située au 12 rue Saint-Ludan et qui deviendra au printemps prochain votre nouvelle mairie.

Ces nouveaux locaux, équipés d'une rampe d'accès, se déploieront sur 300 m² extension comprise. Ils seront dotés d'une zone d'accueil. Le maire aura son bureau, tout comme les adjoints et la secrétaire de mairie. Le plus ? Une salle communale multifonction.

« Cet espace sera dédié à toutes les associations, notamment dans le cadre de la mise en place de projets communs. Les mariages y seront célébrés. Le conseil municipal pourra s'y tenir tout comme les réunions de concertation avec les habitants. »

La première réunion de chantier préparatoire a eu lieu dès la fin du premier confinement.

Elle a permis d'établir un planning qui respecte les préconisations sanitaires, c'est à dire de limiter les interactions entre les entreprises.

Au mois de mai, le chantier a débuté par les travaux de démolition des cloisons intérieures et la création des nouvelles ouvertures sur les façades de la maison.

Puis la partie la plus impressionnante fut la réalisation du gros-oeuvre de l'extension attenante à la maison. Cette extension est composée d'un sous-sol complet et au rez de chaussée d'une vaste salle de réunion. Son architecture se veut à la fois moderne et fonctionnelle.

N'oublions pas l'électricien, le chauffagiste et l'installateur sanitaire qui ont refait à neuf l'intégralité des réseaux. Les travaux d'isolation ont également débuté au sous-sol.

Début décembre, c'est la rampe d'accès pour personne à mobilité réduite ainsi que le palier devant l'entrée principale qui ont été réalisés.

2021 débutera par la pose de l'isolation extérieure et le remplacement de la toiture. Viendra ensuite le temps des travaux de finitions puis du déménagement. Toute l'équipe municipale a hâte d'investir ce nouveau bâtiment et surtout de pouvoir vous le faire découvrir.



FLEURISSEMENT

PALMARES 2020 DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES

Les membres du jury ont parcouru les rues de la commune à vélo le 17 juillet. Ils ont constaté une nette diminution du fleurissement certainement dû au confinement et aux restrictions d'eau qui mettent à rude épreuve les jardinières et les massifs.

La commune remercie l'ensemble des citoyens pour leur implication afin de participer en complément du fleurissement communal à l'embellissement du village



DANS LA CATÉGORIE MAISONS FLEURIES

Prix attribué

1^{er} Grand Prix d'Excellence
1^{er} Prix
2^{ème} Prix
3^{ème} Prix
4^{ème} Prix
5^{ème} Prix
6^{ème} Prix
7^{ème} Prix
8^{ème} Prix
9^{ème} Prix
10^{ème} Prix

Nom

Mme et Mr GSTALTER
Mme BOLLEY Martine
Mme et Mr FOESSEL
Mme et Mr CUNY
Mme et Mr SEGATTI
Mme et Mr ROOS
Mme et Mr OBER
Mme MAJER Violette
Mme et Mr MAISONNASSE
Mme OUDIN Denise
Mme et Mr AUBRY

Adresse

6, Domaine St Ludan
20, rue de l'Eglise
15, rue de l'Eglise
6b, rue du Feldwasser
8, rue St Ludan
5, rue de l'III
7, rue de l'Eglise
7, rue des Alisiers
5, rue de l'Eglise
5b, rue de la Scheer
3a, rue de l'III

FLEURISSEMENT

Le fleurissement et la décoration sont assurés par Céline et Gabriel tout au long de l'année, au gré des saisons. Ils ne manquent pas d'idées. A chaque fois, c'est une belle surprise. Ils entretiennent les espaces paysagers afin d'embellir et rendre notre cadre de vie encore plus agréable, merci à eux.

Un grand merci également à nos retraités pour la belle crèche et pour les différents coups de main tout au long de l'année.



ZOOM SUR NOS ÉCOLIERS

UNE RENTRÉE MASQUÉE MAIS JOYEUSE !



Quelle joie de retrouver tous les enfants ce 1^{er} septembre 2020 même si le sourire des enseignants était masqué : enfin des cris et des rires dans la cour de l'école !

Comme l'année dernière, 4 classes se trouvent à Hipsheim et 2 classes à Ichtratzheim.

Mme Stephan, Mme Vial et Mme Berthuin s'occupent cette année des 40 élèves de maternelle, toujours accompagnées de Céline et Carole, les deux Atsems.

Mme Goetz a pris en charge la classe de CP/CE1, constituée de 23 élèves, Mme Clupot et Mme Bernhart s'occupent des 24 élèves de CE1/CE2.

A Ichtratzheim, Mr Messner a la classe de CE2/CM1 (21 élèves) et Mme Verrielle a en charge la classe de CM2 de 23 élèves.

Cette année, nous n'avons pu faire des photos de groupe à cause du protocole sanitaire, nous vous proposons donc les listes d'élèves pour découvrir les élèves qui fréquentent l'école.

Maternelle 1 : Chave Victoire, Eckert Bastien, Fictor Manon, Gengenwin Timéo, Gilgenmann Charles, Barbosa Maelya, Boes Samuel, Bourrat Matthieu, Fritsch Mathys, Isel Elena, Lemineur Manon, Marx Adèle, Dry Emma, Fournier Daryl, Gebus Manon, Geoffroy Zoé, Gross Théo, Hunsinger Louane, Leismann Maxence, Lopez Timoté

Maternelle 2 : Idrissi Jahid, Roth Candice, Spielmann Mila, Vial Rose, Antz Margaux, Bruckner Gabin, Burger-Jean Ludivine, Cyganek Cyril, Piratsu Riley, Regnard Lucy, Santerre Manon, Vest Rafael, Woehrel Guy, Brothier Sasha, Gadenne Damien, Jaeger Calie, Kizilin Neslihan, Muller Tony, Reichert Esteban, Roth Aymeric

CP/CE1 : Alves Tiago, Bourrat Thomas, Caci Angelo, Chave Valentine, Eckert Anaé, Fictor Emile, Gengenwin Emma, Heyberger Mahé, Le Meur Adrien, Mahzen Sonia, Manzaggi Baptiste, Muller Maëlys, Murfitt Paul, Piratsu Selena, Sander Julian, Schroeder Juliette, Tulu Efe, Woehrel Gisèle, Garrien Eléa, Jacquin Elyne, Meltzer Alexandre, Riebel Louise, Rodrigues-Rocchi Bélinda

CE1/CE2 : Deveci Mikail, Farhat Kamil, Kizilin Berat, Mendez

Carvahlo Nélio, Sevathian Lou et Maé, Sielmann Sacha, Vest Matéo, Vial Tao, Willer Lorelei, Antz Sacha, Augustin Julian et Lilian, Dry Lyam, Gadenne Alexis, Geyer Léa, Helfer Quentin, Jaeger Noah, Kieffer Timothée, Mild Isalyne et Tyméo, Muller Luna, Rome Lou, Schneider Lyne

CE2/CM1 : Barthel Elsa, Croizet Solène, Heckler Juliette, Manchon Alizée, Muller-Binnert Ilona, Roth Elliott, Sander Liam, Selikhov Adrien, Delrue Emilie, Faradji Hély, Fritsch Lilio, Klosek Louise, Kraft Victoria, Le Moal Timéo, Leismann Baptiste, Lopez Nina, Malet Elsa, Marx Diane, Meltzer Lina, Muller Kylian, Siddiqi Nawid

CM2 : Augustin Victor, Baumert Joshua, Burger-Jean Victor, Croizet Matilde, Da Cunha Margaux, Debus Léon, Deveci Ilyan, Euller Célia, Garrien Hanaé, Gramfort Hanna, Isel Eva, Jacquin Nolan, Kieffer Juliette, Kielwasser Jérémy, Kizilin Fatmagül, Manchon Ryan, Manchon Yanis, Michel Ethan, Ottmann Justine, Riebel Elise, Rusch Ludivine, Taverna Elisabeth, Weber Nathan

Nous avons dû, pour cette année, abandonner de nombreux projets : notre traditionnelle rencontre entre les deux écoles, la course du Téléthon, les interventions des parents, la fabrication du jus de pomme, la plantation d'arbres, les sorties... mais l'équipe ne se décourage pas et trouve des projets réalisables en respectant les protocoles en vigueur.

Les enfants ont donc pu participer à la semaine du goût, ils ont pu réaliser de petites recettes et découvrir de nouvelles saveurs. Ils ont pu prendre un petit déjeuner à l'école, découvrant différents pains spéciaux et tout chauds, un moment convivial et très apprécié par les enfants.

La solidarité toujours au rendez-vous ! Les enfants de toutes les classes ont écrit aux militaires qui passeront Noël, loin de chez eux. L'année dernière, de nombreux militaires avaient répondu aux enfants.

Les fêtes approchent et malheureusement le marché de Noël ne pourra pas avoir lieu. A l'école, les enfants commencent à préparer des décorations et l'équipe se mobilise pour préparer des surprises aux enfants !

Toute l'équipe vous souhaite une bonne année 2021
Soyez prudents !

Inscription à l'école maternelle pour les enfants nés en 2018.

Si vous avez emménagé dans la commune et que vous ne vous êtes pas encore déclarés en mairie, merci de contacter le secrétariat de la mairie pour l'inscription de votre ou vos enfants nés en 2018.

Les personnes déjà déclarées recevront un courrier pour les démarches à effectuer.

VISITE DU GRAND SAINT NICOLAS

GRAND SAINT NICOLAS...

Notre ami Saint Nicolas a décidé de faire un petit détour par notre école le mardi 8 décembre. Confortablement installé sur son fauteuil, avec sa crosse à la main et sa mitre sur la tête, il a pris un grand plaisir à accueillir près de lui, un par un, tous les enfants de l'école du village, sous le regard chaleureux du maire, des enseignantes et des ATSEM. Chacun avait préparé un petit mot ou un petit dessin pour lui. Un petit geste attentionné, des paroles d'encouragement réconfortantes, voici tout le bien que nous apporte ce grand personnage charismatique.

Chaque enfant a reçu ce matin-là un mannele et un petit chocolat comme goûter, puisque toutes et tous semblent avoir été bien sages cette année !

Merci grand Saint Nicolas !



2020 VU PAR LES ENFANTS

LA PAROLE AUX ENFANTS DE HIPSHEIM SUR 2020...

Mardi, 1er Décembre 2020

Nicolas : Maman.... c'est quand qu'il arrive le père Noël ? L'année 2020 est bientôt terminée, ça veut dire qu'il va venir non ?

Maman : Oui c'est vrai... 2020 se termine.... Quelle année bizarre ne trouves-tu pas ?

Nicolas : Oh oui ! une année bizarre de chez bizarre ! Elle avait pourtant bien commencé ! Nous avons accueilli les nouveaux copains qui ont emménagé dans le village... fait la fête avec tous les papis et les mamies dans la grande salle du village... on s'est même déguisé à Carnaval avec les copains... Mais ensuite....

Maman : Ensuite... un petit virus s'en est mêlé... ?

Nicolas : Ben oui !! Pourquoi nous oblige-t-on à mettre ce bout de tissu sur la figure maintenant ? Ça m'empêche de respirer !!! Je ne vois même pas le visage de mes copains ! Heureusement que je les connaissais déjà d'avant !! Et puis les docteurs en ont surement plus besoin que moi pour soigner les malades !! De toutes façons, je préfère celui que mamie m'a fabriqué, il est beaucoup plus doux !!!

Maman : Les temps sont compliqués c'est certain... Il faut que tu te protèges.

Nicolas : Mais maman !!! Alors pourquoi ne pas rester à la maison comme ce printemps ? C'était super cool avec toi, papa et petit frère. Pas de distance à respecter, pas de masque à porter... C'était super de faire des jeux de société, de la cuisine ou du bricolage !!!... Bon... C'est vrai aussi que mes copines et mes copains me manquaient. Mais il faisait tellement beau !!!

Maman : C'est vrai... la nature nous a bien soutenu ce printemps-là, je dirais même qu'elle a repris ses droits pendant quelques temps... Mais aujourd'hui ce n'est plus possible. L'hiver est là et contrairement au dernier confinement, je dois poursuivre mon travail au magasin. Beaucoup de monde compte sur nous quand arrive la fin de l'année. Et toi, tu dois continuer l'école.

Nicolas : Mais pourtant, c'était super d'avoir une maman maitresse ou un papa prof à la maison... et quand c'était possible, ma maitresse elle nous faisait la classe dans ton ordinateur ??? Tu t'en souviens maman ?

Maman : Oui bien sûr ! Je m'en souviens très bien. D'ailleurs la fibre qui vient d'être installée dans le village sera sans doute d'un grand soutien pour la suite ! Le village grandit et évolue ! Regarde, nous avons un "super" marché le samedi matin à présent !

Nicolas : Oh oui !! Le marché !!! Il était d'abord chez nous à l'école et après dans le jardin du presbytère ! Y'a de tout là-bas ! Du pain, des brioches, du miel, des fruits, du fromage, des poulets qui tournent, des légumes et plein d'autres choses !!!! Trop trop bien !!

Maman : Oui, c'était à l'époque où nous avions à nouveau le droit de sortir. Je me rappelle, tu en a profité pour pêcher avec tonton à l'étang !

Nicolas : Oui !!! Ou comme lorsque nous sommes retournés à l'école en mai, c'était génial !!! J'ai retrouvé tous mes copains et copines. ... Même si on devait faire très attention à respecter les nouvelles règles, nous avons pu courir à nouveau dans la cour ! J'avais tellement besoin de courir ! Ça m'a fait du bien de revoir ma maitresse et ma salle de classe ! Tu sais que les maitresses nous faisaient chanter et danser tous les matins dans la cour ? Y'avait plein de cercles et de traits dessinés par terre pour nous aider à garder nos distances. Ça nous a appris les bons réflexes contre ce virus corona machin chouette...

Maman : Oui ! Je m'en souviens ! Et tu nous chantais les chansons le soir à la maison, pour nous les apprendre à nous aussi !

Nicolas : Nous avons appris à nous laver les mains. Les maitresses nous ont expliqué que c'est pour notre bien être à tous. On n'a toujours pas le droit de jouer au ballon dans la cour ou de faire des sorties scolaires, mais on trouve toujours comment s'amuser ! Souvent, on entend des mots bizarres qui sortent de la bouche des grands. Comme ... « protocole » ... « désinfection », ou ... « hy-dro-alcoo-lique » ... Ça doit être des noms de code....

Maman : Des noms de code.... Oui on peut dire ça....

Nicolas : Mes copains de CE2 me manquent... les classes restent toujours séparées ! Je ne peux pas encore chanter à la chorale... Et puis ce fichu masque me donne chaud !!

Maman : Dis-toi que tu auras moins froid cet hiver ?!

Nicolas : C'est pas drôle maman !! Et en plus, ma maitresse elle ne comprend pas toujours ce que dis ! Je dois parler fort ! Il nous faudrait des micros comme les musiciens du festival en août !! Y'a juste pendant le sport que je peux l'enlever, mais du coup, je dois rester à plus d'un mètre des autres. On n'a pas non plus pu s'entraîner pour la course contre le cancer... enfin... la marche...

Maman : Et oui mon ange, mais tu dois savoir que toutes ces règles sont là pour te protéger et protéger les autres.

Nicolas : Je ne comprends pas toujours ces règles maman... pourquoi puis-je aller à l'école mais je ne peux pas inviter mes amis à la maison ?

Maman : Evidemment, vu comme cela... c'est une question difficile....

Nicolas : Ce virus corona machin chose, dommage que je ne puisse pas le voir, il est trop petit !! mais je lui dirai bien un mot à celui-là !!! C'est décidé maman ! Moi un jour, je serai chasseur de virus !

Maman : Pourquoi pas... c'est un métier comme un autre... mais une chose est certaine mon enfant, nous allons nous battre et nous en sortirons gagnants. Il faut tenir bon, même si aujourd'hui c'est embêtant ce que l'on vous demande. Le résultat du match entre les hommes et le virus ne dépend que de nous....

Merci à Juliette, Timothée, Oriane, Victoria, Fatmagul, Eva G., Margaux, Alexis, Lou, Charline et Lyne...

FESTIVAL SAINT LUDAN 2020

Pour sa 11^e édition, le festival Saint Ludan a bravé le contexte sanitaire et les conditions météorologiques. L'association les Amis de la Dimière, a tenu à organiser cette dernière édition avant de transmettre cette opportunité à l'ACL et ses nouveaux membres. Merci à Bernard Misme et son équipe pour tout ce travail durant de longues années.

Avec eux, la municipalité, les associations du village, tous les bénévoles ont donné de leur temps et de leur énergie, pour que cet événement demeure un moment de retrouvailles chaleureuses, de partage et de joie pour les familles et les amis. Détente, convivialité, émotions et régal des papilles ont été au programme, malgré les circonstances.

Pour respecter au maximum la réglementation sanitaire, l'équipe organisatrice a préféré condenser le festival sur une seule journée, celle du dimanche 30 août. La grand'messe a été célébrée en plein air sur le jardin portant le nom de celui qui fut une figure emblématique du célèbre pèlerinage, il y a de cela plus d'une décennie, notre cher regretté : le Pope. Nous avons eu la joie d'accueillir plusieurs élus dont le Maire Philippe Rome, ses adjoints et quelques conseillers municipaux, le président de la Communauté des Communes Mr Schaal Stéphane, ou encore Mr Andreu-Sanchez Michel, le maire d'Erstein, qui, malgré la pluie, ont tenu à venir assister aux festivités. Le chapiteau, monté par notre robuste équipe de séniors, avait été aménagé afin de respecter les gestes barrières en vigueur. Malgré la pluie incessante, beaucoup de fidèles sont venus assister à cet office et écouter les paroles du père Helbert, qui fêtait son anniversaire le jour même. Les chorales Ste Cécile et Arpège, ainsi que le quatuor Vox Cantata, ont animé la messe de leurs belles voix, accompagnés par des musiciens hors pairs.

Le repas qui suivit, se déroula également sous le chapiteau après un réaménagement rapide par une formidable équipe de bénévoles. Bouchées à la reine, sur place ou à emporter, tartes aux fruits, buvette... Un grand merci à tous les prestataires qui ont fourni un travail exemplaire en assurant une restauration optimale. Un grand merci également à l'ACL et son président Jérôme Fritsch qui a œuvré dans l'ombre pour soutenir la logistique de cette journée.

A cause des intempéries, le rallye des familles a malheureusement été annulé et la fête n'a repris qu'en fin d'après-midi avec le grand concert de solidarité. Celui-ci a été dédié à l'ancien chef de chœur de Ste Cécile, Clément Krauffel, décédé des suites d'un cancer, le jour même du festival. Habituellement plus classique, le concert fut cette fois accentué sur un style différent, plus moderne. Rock & roll, pop et musique de film étaient au programme. Le public venu nombreux,



bravant la pluie toujours tombante, s'est régalé d'émotions musicales. Chaque artiste a su transmettre toute la passion de son art, quel que soit son instrument ou son âge.

Encore un grand merci à tous ceux qui, de près ou de loin, ont fait de cette journée un grand moment de bonheur retrouvé, en ces temps difficiles.

Cécile Friedmann
Co-organisatrice du festival Saint Ludan



HIPSHEIM SE LIGUE CONTRE LE CANCER



La Commune et l'Association Culture et Loisirs ont organisé avec un franc succès la manifestation « HIPSHEIM se ligue contre le cancer du sein ».

Au nom de toute l'équipe qui s'est mobilisée ce 11 octobre 2020 pour aider la recherche contre le cancer du sein du Bas-Rhin, nous tenions à vous remercier pour votre participation et pour votre mobilisation pour ce moment de solidarité. Vous étiez plus de 500 marcheurs

au total sur les parcours de 4 et 8 km. Plus de 230 repas à emporter ont été vendus. Le montant des dons récoltés et dont nous sommes si fiers est de 5 000€.

Un grand merci à tous les bénévoles, à nos partenaires, aux musiciens, à la commune d'Ichtratzheim pour son implication dans ce projet, à l'ACL et à la commune pour son aide et son soutien.

Merci également à la sénatrice Laurence Muller-Bronn, à la Communauté de Communes du Canton d'Erstein représentée par son Président Stéphane Schaal ainsi qu'au Maire d'Erstein Michel Andreu-Sanchez et à son 1er adjoint Jean-Jacques Raul pour leur présence.

Rdv l'année prochaine.

Le comité d'organisation.



COMMEMORATION DE L'ARMISTICE

Le 11 novembre 1918 marquait la fin des combats, la victoire des alliés et la défaite des troupes allemandes. Depuis, plus d'un siècle s'est écoulé. Cela paraît loin, mais c'est en même temps si proche. Notre village a tenu à rendre hommage à tous ces combattants dont les noms sont gravés sur le monument aux morts, aux 1,4 millions de morts et aux 5 millions de blessés.

Les mesures de précautions sanitaires maximales ont été mises en place et la liste des invités malheureusement réduite. Nous ont fait l'honneur de leur présence : Madame la sénatrice Laurence Muller-Bronn, le Président de la Comcom du canton d'Erstein Stéphane Schaal, le 1er adjoint de la Mairie d'Erstein Jean-Jacques Raul, le Maire de la Commune de Hindisheim Pascal Nothisen et le Maire de la Commune d'Ichtratzheim Grégory Gilgenmann.

Allocution par notre Maire Philippe Rome, chants des partisans, lecture de la lettre d'un Poilu et de celle de Madame Geneviève Darrieussecq, Ministre déléguée auprès de la Ministre des armées, dépôt de gerbes par la municipalité et les pompiers de Nordhouse, Hipsheim et Ichtratzheim, sonnerie aux morts, hymne de la Marseillaise accompagné au violon ont rythmé cette belle cérémonie pleine d'émotions.

Merci à toutes les personnes présentes, merci aux organisateurs et acteurs de cette commémoration, toutes générations confondues. Notre village au cœur de l'Alsace victorieuse, garde dans un coin de sa mémoire, le souvenir de ceux qui se sont battus pour sa liberté.



MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Depuis le 18 juillet 2020, un marché s'est installé à Hipsheim tous les samedis matin de 8h00 à 12h00 ! Situés tout d'abord dans la cour de l'école, les commerçants ont pris leur quartier d'hiver dans la cour de la Dimière, sous le chapiteau.

Les habitants sont ravis de trouver des produits locaux, que ce soit chez le primeur, le fromager, le boulanger ou chez le traiteur avec ses plats cuisinés...

Le 17 octobre 2020, vous avez été nombreux à participer à la « Fête des Marchés ». Plusieurs d'entre vous ont remporté des lots de tombola offerts par nos commerçants qui ont généreusement joué le jeu et nous les en remercions.

Ils rendent un service de proximité avec des produits frais et de qualité. Nos associations sont également présentes ponctuellement.

Nous comptons vivement sur votre fidélité à ce marché qui nous tient à cœur !



Pour votre santé, mangez au moins cinq fruits et légumes par jour

COMMISSION INTERGÉNÉRATIONNELLE

SERVICE DE TRANSPORT EN BUS

La ville d'Erstein organise un **service de transport en bus** pour que les habitants des communes proches puissent se rendre gratuitement au **marché hebdomadaire du jeudi** ainsi qu'aux **foires trimestrielles**.

À Hipsheim, départ du bus à 8h00, à l'abris-bus (arrivée à Erstein, place des fêtes à 8h30).

Le rendez-vous pour le transport retour est prévu à 10h30 sur la place des fêtes à Erstein

T.A.D (SERVICE DE TRANSPORT DE PERSONNES À LA DEMANDE)

Tél : 0810 000 352 (prix d'un appel local)

- ▶ Service accessible aux personnes de plus de 60 ans, et de moins de 60 ans sous réserve de conditions
- ▶ Service disponible pour différents types de déplacements : médecin, courses, restaurant, visite à des amis, ...
- ▶ Service accessible sur l'ensemble des 28 localités de la communauté de communes du canton d'Erstein

Horaires et tarifs :

Du lundi au samedi : de 8h à 18h

Coût du trajet : 3€ par personne



Tout jeune français dès 16 ans doit se faire recenser pour être convoqué à la journée défense et citoyenneté (JDC). À l'issue de la JDC, il reçoit une attestation lui permettant notamment de s'inscrire aux examens et concours de l'État (permis de conduire, baccalauréat, ...).

AINÉ(E)S, AIDANT(E)S, COMMENT ÇA VA ? WIE GEHT'S ?

Une ligne d'écoute et de soutien aux personnes âgées et aux aidants fragilisés par la crise sanitaire.

▶ 03 88 76 60 50 lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h à 18h



Un projet de création d'un Conseil municipal de jeunes est en cours d'élaboration. Pour cette première édition, tous les enfants nés entre 2009 et 2011 sont concernés.

Avec le soutien de l'équipe enseignante, la municipalité met en place, petit à petit, les différentes étapes jusqu'aux élections finales en février (espérons-le !). L'aventure commence maintenant alors : SI TU AS ENVIE DE FAIRE BOUGER LES CHOSES, REJOINT NOUS !!!

L'équipe des animatrices



Marie-Reine, Michaël et Nanouschka sont à votre disposition pour vous aider dans vos démarches administratives et sociales.

Pour les contacter : Mairie de Hipsheim : 03.88.64.17.45

Mail : accueil@mairiehipsheim.fr

COLIS POUR NOS AÎNÉS

LA COMMISSION INTERGÉNÉRATIONNELLE, SOLIDARITÉ, SERVICES À LA POPULATION, HANDICAP :

En raison des conditions sanitaires, il a été impossible d'organiser la traditionnelle fête des aînés cette année. Mais qu'à cela ne tienne, Monsieur le Maire a organisé avec la commission intergénérationnelle, la distribution de coffrets garnis pour nos aînés. Il a pu compter sur ses adjoints, ses conseillers municipaux, sur quelques bénévoles et sur les Hips Chanteurs pour effectuer la distribu-

tion des colis le 19 décembre soit en retrait au marché où raisonnait les chants de Noël ou en distribution individuelle à domicile avec le père Noël, la mère Noël et ses lutins les Hips Chanteurs. Pour le plus grand plaisir de tous, cela a permis une nouvelle approche entre petits et grands. L'esprit de Noël était bien présent malgré les circonstances.



95 ANS MME ANNE KOEBEL

LES 95 ANS DE LA DOYENNE

Entourée de ses proches Anne Koebel, doyenne du village, a fêté ses 95 printemps en début d'année. Née à Hipsheim le 28 février 1925 bis S'Matze au n° 65 (maintenant 24 rue Saint Ludan), elle est la fille aînée de Félix Hansmaennel et Eugénie Matz, un couple d'agriculteurs. Anne passe une enfance heureuse aux côtés de ses parents et de sa sœur Denise, de cinq ans sa cadette.

Après avoir fréquenté l'école primaire du village, elle intègre la Providence à Strasbourg. Mais la déclaration de la guerre met un terme brutal à ses projets d'études dans le secrétariat. En 1947, une opportunité se présente pour « monter » à Paris. Grâce à une tante sœur qui vit dans un couvent des Yvelines, Anne fait ses premières armes dans une école ménagère à Saint-Germain-en-Laye avant d'obtenir un poste de gouvernante chez une riche famille du 17^{ème} arrondissement de la capitale dans le quartier des Ternes.

Quelques mois après son retour en Alsace, à l'occasion d'un bal à Lipsheim, elle fait la connaissance de Lucien Koebel qu'elle épousera en avril 1951 à l'église Saint Ludan. Double mariage dans la famille, Denise sa sœur, se mariant le même jour avec Charles Wolff, originaire de Nordhouse. Anne et Lucien s'installent à Lipsheim chez les parents du jeune époux. De leur union sont nés trois enfants, André en 1954, qui n'a vécu que quelques heures, Claude en 1955 et Isabelle en 1960. Anne est également deux fois grand-mère et cinq fois arrière-grand-mère.

En 1957, à la mort de son grand-père paternel, Anne a repris le bistrot familial situé au n°68 (à présent 18 rue Saint Ludan) où le couple s'installe.

Secondée ponctuellement par son époux, elle a exploité le café-restaurant « à la couronne » pendant trente trois ans tout en élevant ses deux enfants. Inutile de préciser que durant cette époque, si différente de celle d'aujourd'hui, le couple n'a pas manqué d'occupations. De beaucoup de travail, certes, pas toujours facile, sont aussi issus de merveilleux souvenirs. En 1990, Anne prend une retraite

bien méritée ponctuée de petits bonheurs, de voyages et d'activités pendant de nombreuses années.

Après soixante sept années de vie commune, elle a été très marquée par le départ de son mari qui a brutalement quitté les siens en mars 2018 et qui lui manque tant aujourd'hui.

Très attachée à son village natal et dotée d'une bonne mémoire, ce fut pour Anne un honneur de pouvoir apporter sa contribution à l'élaboration de l'ouvrage « Hipsheim et ses Hofname ».

Malgré sa perte d'autonomie due à ses soucis de vue, Anne jouit encore d'une relative bonne santé. Elle aime régaler ses papilles et apprécie le bon vin. Anne a gardé son goût prononcé pour la musique. Elle aime écouter les émissions culturelles et musicales ainsi que les actualités. Anne est également fidèle adepte de la messe télévisée dominicale.

Très entourée au quotidien par sa fille et son gendre, toujours à ses petits soins, et par une formidable équipe d'auxiliaires de vie, c'est pour Anne un véritable privilège de pouvoir rester chez elle dans sa maison où elle vit depuis plus de soixante ans.



90 ANS MME DENISE WOLFF

90 ANS MME DENISE WOLFF NÉE HANSMANNE

Mme Denise Wolff née Hansmaennel est née le 30 décembre 1930 à Strasbourg, elle est la fille cadette de la famille Félix Hansmaennel et d'Eugénie née Matz. Elle a toujours habité le village et plus précisément dans le corps de ferme en face de la chapelle St Wendelin. Elle et sa sœur Anna Koebel aînée de 5 ans, figurent aujourd'hui parmi les doyennes du village...

Alors à 90 ans, Denise nous dévoile en quelques lignes certaines étapes qui ont marqué sa vie.

Très jeune, elle a aidé ses parents dans toutes les tâches de la ferme, plusieurs animaux ont marqué son enfance comme « Lucie » une jument rousse et « Castor » un des chiens qui ont vécu à la ferme.

Sa scolarité s'est déroulée en partie à Hipsheim et en partie à Nordhouse, c'est là qu'elle a fait la connaissance de son futur époux Charles Wolff. Comme les cours étaient essentiellement dispensés en langue allemande, ses parents, suite à une opportunité, l'ont envoyée à St Germain en Laye pour apprendre la langue française.

Le 7 avril 1951 elle a uni sa vie avec Charles, ce jour-là est né un amour qui a duré 69 ans, (noces d'or, noces de diamant) l'année prochaine ils auraient eu le bonheur de fêter les noces de platine : 70 ans).

Deux enfants sont nés de cette union : Betty, l'aînée, épouse de René Kieffer demeurant à Nordhouse et Fabienne épouse de Pierre Friedmann habitant dans le corps de ferme familial ; cinq petits-enfants : Arnaud, Carole, Loïc, Cécile et Valérie ; huit arrières petits-enfants : Margot, Charline et Robin, Eden, Alexis et Damien, Logan et Milena font la joie de l'heureuse arrière-grand-mère.

Denise, après une vie heureuse et bien remplie, toujours au soin de sa famille et bonne cuisinière a vu partir Charles le 12 février dernier....

Aujourd'hui, elle est très affectée mais toujours courageuse et d'agréable compagnie, elle partagera dorénavant ses journées avec ces deux enfants et tous les membres de la famille.

Nous lui souhaitons un très heureux anniversaire, une très bonne santé et tout le bien surtout en cette période difficile.



85 ANS MME ERIKA HERBRECHT

85 ANS MME ERIKA HERBRECHT NÉE KALBACHER

Madame Erika HERBRECHT née KALBACHER

est née le 12 février 1935 à Strasbourg. Elle passe toute sa jeunesse ainsi que sa scolarité à Fegersheim. En 1952, Erika commence une carrière professionnelle en tant qu'agent de production chez OLIDA pour la poursuivre et la terminer chez CAJOFE en 1955.

Elle s'est mariée le 19 février 1955 à René HERBRECHT. De cette union sont nés sept enfants, deux fils et cinq filles. Puis sept petits-enfants, cinq arrière-petits-enfants et une arrière-arrière-petite fille sont venus compléter la famille.

En octobre 1973, le malheur qui frappe sa famille avec le décès de Elisabeth dit "Betty" alors âgée à peine de 18 ans, pousse Erika, à consacrer sa vie au bien-être de sa famille et de son époux René mais aussi et surtout à l'éducation de ses enfants. Sa grande fierté aujourd'hui, savoir que cette éducation tant cultivée pendant toutes ces années de maman au foyer à portée ces fruits.

Veuve depuis mai 2011 Erika HERBRECHT, habite toujours à Hipsheim. Elle ne souhaite quitter pour rien au monde ce village, qui lui apporte quiétude et sérénité.



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

ASSOCIATION CULTURE ET LOISIRS

PEAU NEUVE POUR L'ACL

Après plus de quinze années de présidence, Claude SCHULT et ses collaborateurs ont décidé de passer la main.

Un grand merci à eux pour tout le travail accompli.

De nouveaux membres motivés et ambitieux sont arrivés avec de nouvelles idées et une organisation différente. La vocation de l'ACL demeurera toujours le soutien des projets associatifs et l'entretien de l'entente générale.

Cette année 2020, complexe sur le plan sanitaire, ne nous a pas fait renoncer à nos projets : stand de boisson au marché, soutien d'Octobre rose, aménagement des espaces de rangement, acquisition de matériel...

L'ACL espère continuer son envol et soutenir la culture sous toutes ces formes et les loisirs de toutes les générations.

Jérôme FRITSCH, Président.



AMICALE DES SAPEURS POMPIERS

Suite à notre dernière Assemblée Générale et après y avoir mûrement réfléchi, la décision a été prise de dissoudre l'amicale des Sapeurs pompiers de Hipsheim courant 2021. Les différentes manifestations organisées par l'amicale devraient être reprises par d'autres associations. Ce fut une belle aventure partagée par bon nombre d'entre vous et nous vous en remercions. L'amicale en la personne de son

président vous remercie pour votre soutien et votre aide durant toutes ces années.

MERCI.

Bonne continuation.

Jean-Paul HEILBRONN, le Président.

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

LA PASSERELLE



L'association "La Passerelle" est née courant 2014 de la volonté de parents, motivés et dynamiques, qui travaillent ensemble et conjointement avec la communauté scolaire pour créer du lien entre les familles et organiser des manifestations et des ventes destinées à subventionner différents projets d'écoles (spectacles, sorties scolaires, matériels etc....)

A ce titre, l'année scolaire 2019-2020 débute de manière très prometteuse avec un don de 2000 euros aux écoles et l'organisation d'évènements à succès tels que :

- Halloween et sa chasse aux bonbons le 03.11.2019
- le goûter de Noël avec après-midi récréative le 08.12.2019
- la Fête de Carnaval et de la Chandeleur avec après midi costumée et ludique le 02.02.2020

Malheureusement, la Covid-19 s'invite au programme et bouleverse le calendrier. Sont annulées la chasse aux oeufs au mois d'avril ainsi que la kermesse annuelle du mois de juin.

Et c'est toujours sur fond de crise sanitaire que La Passerelle a fait sa rentrée au mois de septembre dernier.

Mais les parents d'élèves ne manquent pas d'idées et ont déjà réfléchi à de nouvelles actions à mener pour garder le contact et continuer à partager, en toute sécurité, des moments de convivialités.

Ainsi, nos manifestations habituelles se réinventent sous forme d'évènements avec un défi de dessin sur le thème d'Halloween puis les enfants seront invités à écrire ou à dessiner une jolie lettre au Père Noël et un concours de déguisement pour Carnaval...

Autant d'idées qui permettent de continuer l'aventure....Nous espérons vous retrouver très vite lors de notre Chasse aux oeufs dans le jardin de la Dimière le dimanche 28 mars et à la réunion de préparation pour la fête de fin d'année le vendredi 9 avril.

D'autres projets et manifestations sont à l'étude mais leur réalisation reste liée à l'évolution de la situation sanitaire.

Nous vous tiendrons informés !

A très vite,

Prenez soin de vous et n'hésitez pas à nous rejoindre. Faire vivre l'association, c'est faire vivre les belles écoles d'Ichtratzheim et d'Hipsheim.

Le comité de direction,
La Passerelle.

Mail : lapasserelle.hips.ichtr@gmail.com
Page Facebook :
Association La Passerelle Hipsheim-Ichtratzheim



DEFI D'HALLOWEEN – DESSINS GAGNANTS



Groupe 1 : Maternelles



Groupe 2 : CP-CE1-CE2



Groupe 3 : CM1-CM2

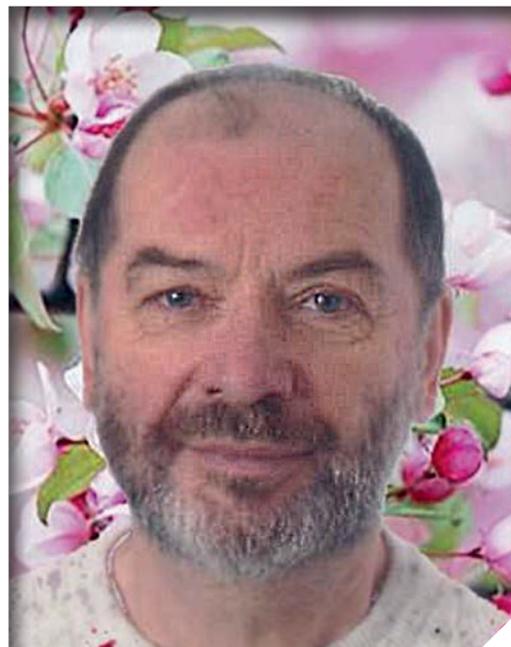


LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

LA CHORALE SAINT CÉCILE

L'ADIEU A CLÉMENT DE LA CHORALE SAINTE CÉCILE

En 1988 venus ensemble toi Clément, Cécile ta femme et Alexandre ton fils, tu as repris le flambeau de notre chorale. Tu as pris la direction de celle-ci, chef de chœur, choriste puis avec les conseils avisés d'Alexandre, tu t'es aussitôt projeté en tant qu'organiste avec toujours à tes côtés Cécile pour t'épauler. Tu as officié pendant 32 ans dans notre paroisse toujours avec respect et passion aux côtés des curés MOSSER, LE POPE, MEYER, OSTER et le curé ETIENNE qui t'a accompagné dans ton dernier voyage. Tant d'offices ont été animés toutes ces années par le mélomane assidu que tu étais. Oui ton implication dépassait de loin le simple organiste. Tu nous as insufflé ta passion pour le chant et la musique "moments inoubliables de ta ténacité" sans te lasser, patience et répétitions inlassables, tu as réussi à nous apprendre l'ALLELUIA de HAENDEL. Dans cette petite paroisse, ce dimanche de Pâques, pour les choristes se furent des moments de ressentis intenses, pour toi CLÉMENT l'apogée de ton œuvre et pour l'assemblée l'apothéose de leur office en nous remerciant par leurs applaudissements qui surtout te revenait de droit. Tu nous as aussi appris la messe en alsacien qui cette année pour la première fois, nous avons chanté sans toi. Oui notre chorale a une grande épreuve à surmonter, c'est la douleur de ton absence. Tu nous manques déjà énormément comme un père manque à ses enfants. Mais comme tu le souhaiterais, nous allons continuer à chanter, à grandir et à transmettre ta ferveur et tes passions. Ce sera la plus belle marque de reconnaissance que nous pouvons te témoigner. Avec tes dernières forces et ton dernier souffle, tu t'es battu pour rester parmi nous jusqu'au dimanche jour de pèlerinage de SAINT LUDAN pour marcher sur les traces du pèlerin, pour entrer dans la paix et la lumière de Dieu. Alors chaque année, ce dimanche là, tu chemineras avec nous par nos chants et dans nos pensées.



Pour tout cela, les choristes te disent tout simplement
AU REVOIR et MERCI CLÉMENT.

ASSOCIATION FRUITS ET NATURE NORDHOUSE - HIPSHEIM



L'Association Fruits et Nature Nordhouse/Hipsheim fêtera son 100^{ème} anniversaire à l'occasion de son exposition annuelle prévue les 2 et 3 octobre 2021 dans la salle des fêtes de Nordhouse.



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

LES HIPS' CHANTEURS

ELLE AVAIT POURTANT BIEN COMMENCÉ...

Elle avait pourtant bien commencé cette année 2020... Après une animation très appréciée lors de la fête de nos aînés au mois de janvier et un concert RETINA rempli d'émotion en mars, les Hips Chanteurs ont malheureusement été obligés de mettre le maillot au placard sur la quasi-totalité du reste de l'année. Bon nombre de concerts auront été annulés dont : le grand spectacle de fin d'année, la manifestation contre le cancer, l'armistice 14-18 ou encore les multiples concerts de Noël... Et pourtant... les Hips ont prouvé en ces temps difficiles qu'ils avaient plus d'une corde à leur arc.

Ainsi, lorsque le marché fut installé dans notre beau village, ils ont troqué les partitions de chant pour les pots de miel. Certains chanceux auront même pu profiter de quelques chants dérobés au milieu des stands. Les quelques répétitions qui ont pu avoir lieu à la rentrée ont permis aux Hips de se retrouver et de pratiquer leur amour du chant et du spectacle dans une ambiance qui n'a rien perdu de sa gaieté et de son euphorie. Vivement que la situation s'améliore, il nous reste des tonnes d'aventures à vivre !



Cécile, directrice des Hips Chanteurs



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

AAPPMA

L'année 2020 restera marquée par la crise sanitaire. Contraints d'adapter nos modes de vie, elle nous a permis de retrouver des plaisirs simples tels que des promenades aux abords de nos étangs, de nos rivières ou dans les forêts qui nous entourent.

Malgré les restrictions et une activité limitée, l'AAPPMA Hipsheim a soutenu la pêche dans ses étangs. Nous avons notamment offert l'accès à nos étangs à tous les enfants scolarisés dans notre commune, afin de les initier à la pratique de la pêche et les sensibiliser sur la protection des milieux aquatiques. L'initiative sera renouvelée pour cette nouvelle année.

Nous avons également maintenu la pêche à la mouche, en faisant de l'étang principal un « réservoir école » permettant aux débutants de s'initier à cette technique de pêche respectueuse des poissons et des milieux aquatiques. La pêche à la mouche se déroulera chaque année du 1er octobre au 31 mars.

Jeunes et moins jeunes ont ainsi pu profiter de belles journées ensoleillées aux bords de nos étangs et se rafraîchir dans notre chalet des pêcheurs entièrement rénové suite à l'incendie. Les travaux ont été réalisés grâce à l'engagement du comité et à l'appui de notre commune. A cet égard, nous exprimons nos sincères remerciements à Monsieur le Maire et à son conseil municipal. Une porte de secours reste à changer et des travaux de peinture à finaliser.

Par ailleurs, un système de vidéo-surveillance a été installé dans le but de se prémunir d'éventuels actes de malveillance. Nous avons aussi installé avec l'aide des agents communaux que nous remercions chaleureusement, une clôture pour sécuriser les abords de l'étang. S'agissant des manifestations à venir, la crise sanitaire ne nous permet pas de les programmer. Nous vous invitons dès lors à consulter notre actualité sur le site internet www.aappma-hisheim.fr ou à nous contacter via l'adresse mail hipsheimpeche@gmail.com

Enfin, nous vous rappelons que l'AAPPMA, association de pêche, œuvre pour la protection des milieux aquatiques et s'efforcera d'informer et de mener des actions bénéfiques à la préservation de cette richesse commune.

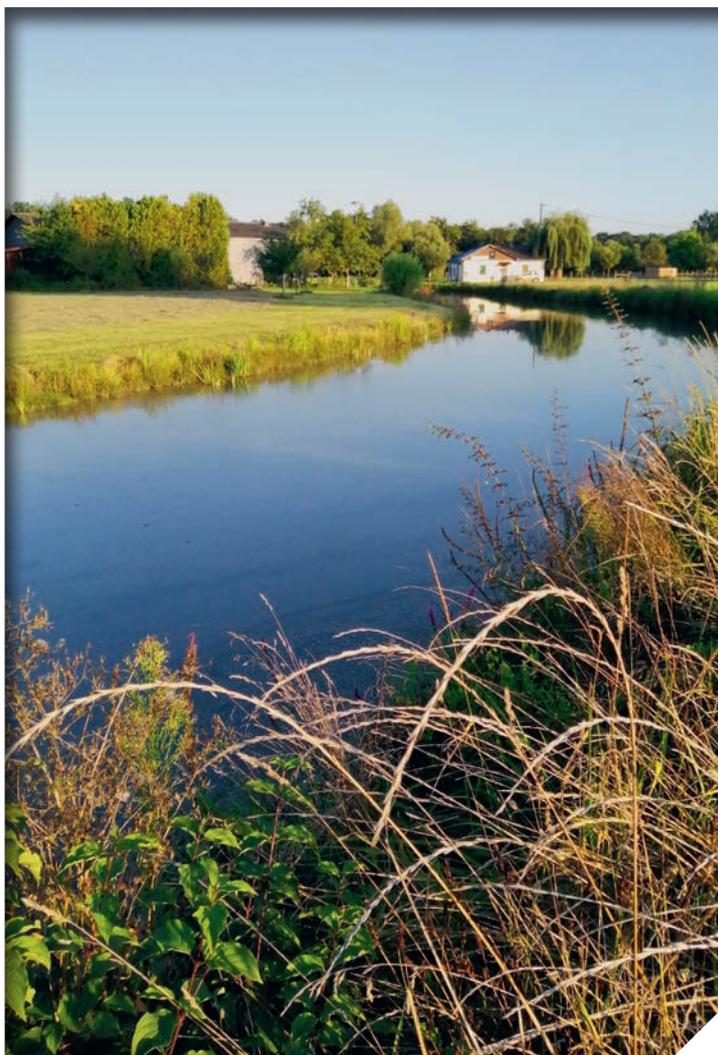
Ensemble, continuons de respecter et de préserver ce si bel environnement qui nous entoure.

L'eau fait partie du patrimoine commun de la nation. Sa protection, sa mise en valeur et le développement de la ressource utilisable, dans le respect des équilibres naturels, sont d'intérêt général. Loi sur l'eau 2006.

L'AAPPMA Hipsheim vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2021. Portez-vous bien!

A bientôt au bord de l'eau....

Le comité de l'AAPPMA.



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

CLUB DE TENNIS

Oui le Tennis existe toujours à Hipsheim et nous cherchons continuellement à nous développer même si la situation Covid 19 n'arrange pas les choses.

Nous continuons à nous mobiliser pour le bon fonctionnement du Tennis d'Hipsheim

Le partenariat avec le TC Hindisheim (entraînements les soirs et matchs chez nous par mauvais temps) est un exemple. D'autres partenariats sont envisagés.

Nous sommes également sur le point d'enregistrer une dizaine de nouveaux membres d'un village voisin.

Mais surtout nous voudrions faire connaître et profiter de nos installations les HABITANTS D'HIPSHEIM jeunes et moins jeunes.

Pour cela des Journées d'Initiation et de Convivialité sont prévues.

Cette progression doit se faire dans les meilleures conditions et la réfection des 2 courts est absolument néces-

saire Ces travaux ne pourront se faire qu'AVEC VOTRE SOUTIEN, AIDEZ NOUS simplement en collectant les vieux papiers. Nous les récupérerons chez vous chaque 1er samedi de chaque trimestre (vous serez prévenus).

Cette recette, celle de la location de la salle du club-house et de nos différents partenaires nous permettront de réaliser les travaux indispensables à la bonne pratique du tennis.

Que ceux qui ont déjà pratiqué le tennis il y a quelques temps reprennent leur raquette.

Que ceux qui sont inscrits dans d'autres clubs viennent aussi jouer à Hipsheim.

Pour que « Vive le Tennis d'Hipsheim ».

MERCI D'AVANCE pour votre collaboration à notre projet et à bientôt nous l'espérons pour échanger quelques balles.

LE COMITE

800 ANS DE SAINT LUDAN



L'association des 800 ans de la mort de Saint Ludan a été créée pour fêter en 2002, les 800 ans de la mort de Saint Ludan. Elle est composée de représentants des 5 communes qui entourent la « Mutterkirche » l'église Saint Ludan. Soit

Ichtratzheim, Limersheim, Hindisheim, Nordhouse et Hipsheim.

C'est la seule association trans-communale qui correspond aujourd'hui à la communauté de paroisses du pays de Saint Ludan ! A la fin de l'année 2002, il aurait été dommage de casser une si belle dynamique en arrêtant l'association comme s'était prévu dans les statuts.

Il a été décidé de maintenir « La marche aux flambeaux » et de changer les statuts pour permettre à l'association de continuer. Pour l'année 2020, la date est fixée, les rôles distribués, les équipes prêtes ... mais la tempête Ciara s'invite à la marche et il est malheureusement trop dangereux de maintenir cette manifestation qui doit être annulée. Rendez-vous le 14 février 2021 pour la prochaine marche !

L'association est aussi l'organisatrice de l'ouverture de l'église Saint Ludan les dimanches après-midi durant les mois d'été et des visites découvertes. En cette année si particulière, les bénévoles ont tous été au rendez-vous. 50 bénévoles se sont relayés pour ouvrir pendant les 37 créneaux d'ouverture.

Nous pensions, avec le contexte sanitaire, avoir très peu de visiteurs, et au contraire nous n'avions jamais eu autant de visiteurs qui sont venus hors les visites découvertes : 80 visiteurs (la moyenne des années précédentes est de 55). En revanche la limitation à 9 personnes imposée lors des visites découvertes a fait diminuer grandement le nombre total de visiteurs pour cette année : 47 visiteurs au lieu des 136 en moyenne les années précédentes.

Après avoir lu les différents articles qui vous présentent l'église Saint Ludan dans ce Hipsheimer, nous espérons vous retrouver très nombreux cette année.

Le comité

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

FOOTBALL CLUB

Après un début d'année 2020 interrompu prématurément pour cause sanitaire et une démission massive du comité en place au mois de juillet, la nouvelle saison 2020-2021 a repris début juillet pour les footballeurs.

Il nous a fallu reconstituer une équipe dirigeante et établir un projet de club et un projet sportif cohérent avec comme ambition principale de mettre le côté sportif au cœur de nos priorités. Monsieur Jean Daniel Kammerer en est désormais président, il est accompagné de Stéphane Petry - président délégué, Emile Waegel - directeur sportif, Maxime Schult - responsable des jeunes, Emmanuel Stockmann - responsable manifestations, Brian Petry - responsable digitale, Nathalie Kammerer - secrétaire, Valérie Lanconantonio - trésorière comptable et Arnauld Brothier, Jérémy Dorfer, Jean Marc Huck, Priscilla Huck, Lucien Wieschalka membres du comité.

Pour cette nouvelle saison 2020/2021, nous sommes très fier de vous annoncer la création d'une école de football (cher à notre président) qui se compose actuellement de 2 équipes, 1 U9 et une U7. Cette section des jeunes est composée en majorité de jeunes pousses Hipsheimoise. Niveau senior Masculin, la section se compose de 3 équipes seniors et la nouveauté est la

création d'une équipe de vétérans. Notre équipe fanion se situe à la première place du classement et nous affichons clairement notre volonté de montée en division supérieur. À juste titre, nous avons réitéré notre pleine confiance au staff technique. Niveau séniors féminines, nous comptons une équipe totalement remaniée et compétitive. Cette dernière se situe à la première place du classement (une première depuis sa création) Par ces quelques lignes, nous tenons à remercier tous nos institutionnels bénévoles dû mercredi qui nous ont fait part de leur soutien après la mise en place de la nouvelle équipe dirigeante.

Un club sans soutien de sa municipalité ne peut se conjuguer. Nous souhaitons remercier chaleureusement Monsieur Le Maire Philippe Rome ainsi que toute sa municipalité pour leur soutien, écoute, disponibilité et engagement. Chers Hipsheimois, faisons du Footclub Club de Hipsheim un véritable lieu de vie et d'échange tout au long de la semaine. Nous espérons pouvoir vous compter encore plus nombreux les jours de matchs. Toute la famille du FC Hipsheim vous souhaite à toutes et à tous de très belle année 2021 et nous vous donnons rendez-vous dès le mois de février.

Tout le comité du FC Hipsheim



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

CONSEIL DE FABRIQUE

RESTAURATION DU TABLEAU DE LA TRANSLATION MERVEILLEUSE DE SAINT-LUDAN

Le tableau de la « Translation Merveilleuse de Saint-Ludan » est le plus ancien tableau de l'église. Sans être daté précisément il est estimé de l'année 1760. Ce tableau qui au 19^{ème} siècle était monté sur châssis, a été au début du 20^{ème} siècle marouflé sur le mur nord de l'église. En 2017 le conseil de fabrique décidait de lancer une opération de restauration. Le restaurateur pressenti préconisait de décoller le tableau du mur pour le restaurer en atelier.

Mais, entre-temps, les conditions nous ont amenés à mettre la réfection de l'intérieur de l'église Saint Wendelin en priorité. L'année 2018 fût donc dédiée au renouveau de l'intérieur



de l'église et à la restauration du Christ en croix et de Marie et Joseph. Nous fûmes très bien conseillés par le représentant de la commission d'art sacré.

En partageant avec lui notre idée de restauration du tableau, il nous a évité de faire de grands dégâts. En effet ce tableau collé au mur depuis environ une centaine d'années, s'est un peu détérioré mais en restant globalement stable. Le décoller du mur entraînerait de profondes pertes de pixels : le mieux serait de restaurer sur place !!

Nous relançons des demandes de devis avec restauration sur place. En 2019 le restaurateur est choisi . La mairie décide de financer les travaux d'éclairage du tableau et du gisant.

Suite à quelques contraintes de planning, de conditions climatiques (l'église étant non chauffée, les périodes automnale et hivernale sont peu propices aux travaux.) la restauration est repoussée à début 2020.

Mais c'est au tour de la COVID et du confinement de bloquer encore une fois les travaux.

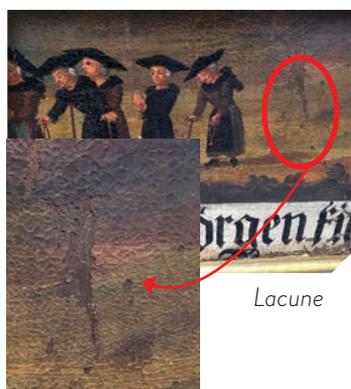
Enfin le 4 mai l'échafaudage est installé et les restaurateurs commencent le travail.

D'abord recoller correctement la toile sur le mur, ensuite

dépoussiérage, dégrasage au coton tige et à l'eau déminéralisée et enfin dévernissage.

A cette étape de la restauration , les non-avertis que nous sommes , sont atterrés par l'ampleur des « lacunes – perte de pixels- et autres détériorations.

Sur l'exemple suivant vous pouvez suivre le travail de restauration :



Lacune



Bouchage au mastic spécial



Résultat final

RESTAURATION

Pour voir le tableau restauré, venez le rencontrer lors l'une de nos visites découvertes, organisées par l'association des 800 ans de la mort de Saint-Ludan !!

Plusieurs chantiers de restauration seront encore nécessaires, mais le plus urgent nous semble être un grand entretien de l'orgue Rinckenbach avec encore des jeux Silberman.

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

LES AMIS DE LA DIMIÈRE



Malgré le contexte sanitaire et en regrettant toutes les occasions manquées, l'association « les Amis de la Dîmière » peut être satisfaite du chemin parcouru en 2020.

L'année commence par le repas des aînés avec la participation des HIPS' Chanteurs sous la direction de Cécile, suivi par le traditionnel « concert des rois » où les jeunes musiciens du village peuvent venir jouer devant un public attentif et bienveillant et bien sur, ensuite, tenter de devenir le roi ou la reine

Hélène anime tout au long de l'année le club lecture. C'est un lieu de partage des joies ou des émotions ressenties en lisant tel ou tel livre ou partage de l'intérêt sur un sujet découvert. Loin d'être une réunion d'intellectuels, c'est un échange de personnes enthousiasmées ! Pour 2021, nous avons le projet d'élargir le champ de nos activités, nous aimerions beaucoup les partager avec plus de participants.

« Les Amis de la Dîmière » peut être fière d'avoir soutenu et aidé l'équipe de « Hipsheim se ligue contre le cancer » à mettre en place et à développer cette manifestation , maintenant reprise par l'A.C.L. Début février le chèque de 4000€ a été remis à la ligue !

La Dîmière est aussi une salle qui peut être louée par tout un chacun. Grâce à Pierre, de nombreuses améliorations ont été apportées (nouveau lave-vaisselle, nouvelle table de cuisine, inventaire, modes d'emploi, chauffe-eau plus efficace,). N'hésitez pas à visiter notre site pour louer cette salle (lorsque les conditions sanitaires le permettront).

Terre en Partage, l'atelier poterie animé par Dorothee,

avait bien démarré lorsque le confinement a arrêté les activités !

Confinement qui a aussi arrêté les Hips' Chanteurs et malheureusement aussi le spectacle de fin d'année que les enfants étaient en train de répéter.

Notre partenaire « La maison de la nature de Muttersholtz » a réussi à tenir ses deux manifestations : la cuisine sauvage en juin et les produits faits maison en octobre.

L'assouplissement accordé pendant le déconfinement permettait de se mobiliser pour un Pèlerinage-Festival Saint Ludan. Il a été concentré sur le dimanche, a respecté toutes les contraintes imposées. Mais surtout toutes les associations du village se sont mises à l'œuvre pour offrir de vrais moments de partage et de joie à tous les pèlerins et aux participants.

Clément Krauffel, chef de chœur de la chorale Sainte-Cécile et acteur passionné du pèlerinage depuis de nombreuses années nous a quitté le jour même du pèlerinage. Il a été décidé de lui rendre hommage et de dédier la recette à sa mémoire en remettant celle-ci à la ligue contre le cancer.

Après une dernière répétition des Hips'chanteurs, une dernière animation de Terre en partage, une dernière réunion du club lecture, l'association se met en hibernation jusqu'au prochain réveil en musique...

La vie est devant et nous pouvons avancer avec la phrase célèbre du Pope : « Vive la Vie »



LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

POTERIE "TERRE EN PARTAGE"

L'année 2020 a été particulièrement perturbée par les deux confinements dûs à la Covid-19.

Aucune session n'a eu lieu au printemps.

En septembre, à la réouverture, beaucoup de personnes attendaient ce moment et le nombre d'inscrits a encore augmenté, que ce soient les adultes ou les enfants.

Cette session s'est trouvée raccourcie par le deuxième confinement.

La dernière animation a été l'intervention à l'espace Jeunes durant les vacances de la Toussaint.

Je remercie tous les participants aux différents ateliers

pour leur bonne humeur et leur motivation malgré une année compliquée.

La reprise des sessions est prévue en mars 2021 en espérant vous retrouver en bonne santé et avec le sourire.

Je rends hommage à Emilienne.

Elle m'aidait tous les lundis à l'atelier et était devenue mon amie. Elle nous a quitté en mars.

Quelques photos des réalisations.

Dorothee



Réalisations des adultes



Réalisations des enfants



Réalisations des jeunes

LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

TERRE SANS FRONTIÈRES



Terre sans Frontières continue à faire vivre à Hipsheim le projet que nous a légué l'abbé René-Xavier Naegert, dit le Pope: Mettre l'Homme debout.

Cette année nous avons dû nous adapter aux obstacles créés par la pandémie mais nous restons

présents pour nos amis et pour les détreesses que nous rencontrons.

Nous avons dû annuler notre fête des fleurs le 2 mai en même temps que l'exposition photos consacrée au Pope qui était prévue.



Nous avons pu effectuer notre collecte habituelle pour les détreesses locales lors du festival de la St Ludan le 30 août en partenariat avec les Amis de la Dîmière.

Cet hiver le confinement a porté un coup fatal à nos animations : concert du 11 novembre à Strasbourg, fabrication et vente de couronnes de l'Avent, Saint Nicolas, vente de sapins, atelier de bricolage, marché de Noël à la Dîmière de Hipsheim malheureusement annulés.

Seule notre vente de pains d'épices dans le cadre de notre opération « Donnons un Cœur à Noël » aura peut-être pu fonctionner au ralenti.

Terre sans Frontières reste néanmoins active, en particulier auprès des détreesses locales que ce soit au sein des conseils de solidarité* d'Erstein, de Rhinau, d'Obernai, de Saverne ou chaque fois qu'une situation nous est soumise avec une analyse budgétaire précise et un(e) intermédiaire de confiance.

Nous continuons également à soutenir un projet d'accompagnement parental et de ferme coopérative aux Philippines

(Boljoon), une association brésilienne d'aide à l'enfance des favelas de Rio de Janeiro au Brésil (Casa d'Arvore), la construction d'une école au Togo (Tablao).



«Grâce au repas, l'assiduité des enfants, ainsi que leur concentration pour apprendre efficacement, est de ce fait fortement améliorée l'après-midi. Les parents se sentent encouragés pour scolariser leurs enfants la journée entière.»

Nous projetons par ailleurs de soutenir un projet d'adduction d'eau à Madagascar, en partenariat avec l'association Vozama de Rhinau et d'autres projets que vous trouverez évoqués sur notre site www.terresansfrontiere.fr, dans notre bulletin Axes.

Pour le moment c'est à distance que nous nous réunissons mais nous ne perdons pas l'espoir de nous rencontrer à nouveau au presbytère du Père Étienne et dans la jolie Dîmière de Hipsheim. Nous vous souhaitons à toutes et à tous de tenir bon et vous disons :

« Heureuse année 2021 et à bientôt ».

André SPRAUEL
Président de TSF

**Depuis plus de 20 ans, les Centres communaux d'action sociale (CCAS) coordonnent l'aide aux personnes en difficulté. Autrefois appelés « Bureaux d'aide sociale », les CCAS ont été créés par la loi 86-17 du 6 janvier 1986. À Erstein par exemple, ce centre est en place depuis 1998 et regroupe dès sa création les Restos du cœur, la Croix rouge et la Société de Saint-Vincent de Paul. L'association « Terre sans frontières » a rejoint ce CCAS il y a quatre ans environ. Les assistantes sociales sont les « portes d'entrée » de toute action. Elles connaissent les besoins des personnes auxquelles il convient de venir en aide. Suivant les cas, les aides sont d'ordre soit alimentaire soit financier et peuvent servir à payer en totalité ou en partie certaines factures comme le loyer, le chauffage, l'électricité ou autres besoins urgents. Toutes les associations poursuivent le même but, ont les mêmes règles. Les demandes sont plus fortes en hiver et au début du printemps, quand arrivent les factures de chauffage. « Les demandes d'aide sont en augmentation continue depuis 2010.*

SOUTIEN À SAINT MARTIN VÉSUBIE



L'EFFET BOULES DE NOËL

" Nous sommes sous la neige mais réchauffés par toutes les attentions et la solidarité.

Merci pour tout ce que vous faites pour nous." - message de Saint-Martin-Vésubie.

En ces temps maussades de confinement et de repli sur soi, des habitants et des associations de Hipsheim et d'ailleurs ont décidé de se mobiliser pour partager un moment de Noël avec le village sinistré de Saint-Martin-Vésubie.

Comment fêter Noël quand on a tout perdu ?

La mairie de Saint-martin-Vésubie, contactée, proposait d'apporter un moment de joie et de bonheur, un moment de Noël aux familles, durement éprouvées ! Et proposait d'envoyer des décorations de Noël pour partager la fraternité et la solidarité.

Terre Sans Frontière se chargea, dans le cadre de son action « Donnons un cœur à Noël » envers les détresses locales d'envoyer des cœurs pain d'épices accompagnés d'une cigogne.

Le Conseil de Fabrique, grâce aux fonds récoltés pour cette action, envoya des boules de Noël, fabriquées par un jeune ébéniste alsacien, Alsace Bois Créations, et des Bredeles, grâce au Traiteur Rome.

L'association Culture et Loisirs partagea la douceur du miel, récolté sur le ban de Hipsheim, en fournissant un pot par famille.

La passerelle, l'association de parents d'élèves d'Ichtratzheim et de Hipsheim, récolta des dessins d'enfants, des guirlandes et des décorations de Noël.

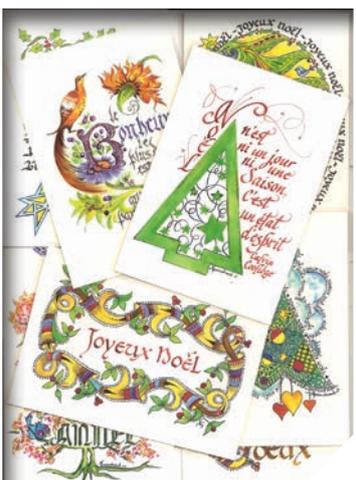
Terre en Partage, atelier poterie de l'association « Les Amis de la Dîmière », a modelé décorations traditionnelles d'Alsace, des cœurs, anges, sapins... en céramique, Originaire de la région lyonnaise, la calligraphe Sylvie Guinchard, créa et envoya des cartes de Noël et de pensées

réconfortantes.

Le maire, d'autres habitants et d'autres associations ont tenu à apporter leur soutien, l'office de tourisme du Grand Ried qui partagea son clip de Noël en Alsace, la chorale Arpège qui partagea des partitions de chants de Noël...

Merci à tous d'avoir réagi si vite et si généreusement pour un projet non planifié ! C'est vraiment l'effet Boules de Noël...

Bonne Année à tous !!



BIBLIOTHÈQUE

Bibliothèque Municipale



La bibliothèque de Hipsheim va bientôt retrouver une nouvelle jeunesse dans des locaux voisins de l'école. Pour cela, un nouveau responsable, bénévole et passionné de littérature a été choisi. Merci à Grégory et à toute sa future équipe. Nous vous souhaitons une formidable aventure !

Grégory Huck est un artiste pluridisciplinaire. Peintre portraitiste, il expose dans toute l'Europe. Il est écrivain, poète et artiste de scène. Il dirige la collection de poésie l'Olifant et dirige la scène de poésie Patrick-Peter au sein du festival du Summerlied et y défend notamment les langues traditionnelles. Membre du comité scientifique pour le forum Mondial de poésie à Strasbourg, il anime une émission régulière sur RBS qui traite de la poésie actuelle. Originaire de Lipsheim, il est l'heureux papa de deux enfants et vit depuis 2009 au sein de notre commune avec sa compagne Floriane, professeur de français.



Le numérique

Les médiathèques développent
leurs services numériques en ligne

mediatheques.cc-erstein.fr

Les livres numériques

Consultez notre catalogue
en ligne et téléchargez vos livres où que vous soyez
Il est possible d'emprunter une liseuse

Les revues numériques

Plus de 1500 titres sur notre catalogue

Pour les petits

Munki, une application pour écouter des histoires
et de la musique avec vos enfants sur tablette et smartphone

Les services de la BDBR

d'autres livres numériques, de la musique en streaming,
des films en VOD, de l'auto-formation et des jeux

N'hésitez pas à vous renseigner auprès de vos bibliothécaires !

COMMISSION SÉCURITÉ

Chers concitoyens,

Afin de faire face à une recrudescence d'atteintes aux biens, et d'incivilités en tout genre constatées sur la commune depuis plusieurs mois, le conseil municipal a délibéré et a pris la décision de détacher sur notre commune deux agents en tenues d'uniforme initialement affectés aux services de la Police Municipale d'Erstein. Ce détachement aura pour but la mise en œuvre de patrouilles aléatoires de police. Ces patrouilles seront amenées à intervenir dans différents domaines tels que la surveillance accrue des habitations et dépendances, les problématiques de troubles à l'ordre public, la circulation, ainsi que le stationnement.

Cette présence policière sur la commune se voudra rassurante, axée sur le dialogue et la proximité avec la population. La prise de fonction des dits agents sera effective à compter du premier trimestre 2021.

La commission sécurité.

PRÉVENTION CONTRE LES CAMBRIOLAGES

L'hiver augmente la menace des cambriolages en fin de journée. La nuit tombe alors que la majorité des gens travaille encore et les cambrioleurs en profitent pour repérer les maisons vides et exécuter leurs méfaits, sous couvert de l'obscurité.

Il existe plusieurs astuces et réflexes sécuritaires susceptibles de les dissuader :

- Simulez votre présence en activant diverses sources de lumière, au moyen de minuteries réglées pour fonctionner dès la tombée de la nuit, jusqu'à votre retour.
- Équipez l'extérieur de votre logement avec des détecteurs de mouvements. Pour les appartements, il est également conseillé d'équiper ainsi les balcons des premiers étages.
- Faites attention à tous les accès.

Ne laissez pas de clé sur la serrure intérieure d'une porte vitrée, fermez bien toutes les fenêtres.

Soyez prévoyant !

Photographiez vos objets de valeur et conservez vos factures.

En cas de vol, vos clichés faciliteront à la fois les recherches menées par les forces de l'ordre et l'indemnisation faite par votre assureur.

SOYEZ VIGILANT !

Avant de laisser quelqu'un entrer chez vous, assurez-vous de son identité. En cas de doute, même si des cartes professionnelles vous sont présentées, appelez le service ou la société dont les interlocuteurs se réclament.

Ne laissez jamais une personne inconnue seule dans une pièce de votre domicile.

Placez en lieu sûr vos bijoux, carte de crédit, sac à main et clés de voiture. Ne laissez pas d'objets de valeur visibles à travers les fenêtres.

En cas d'un comportement suspect ne pas hésiter de contacter le 17.

Pour quelques bons conseils pour votre sécurité, prenez rendez-vous avec les gendarmes de la Brigade Territoriale Automne d'Erstein au 03 88 98 01 45 ou bta.erstein@gendarmerie.interieur.gouv.fr



DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS.

Pour prévenir les risques de glissade et de chute, nous vous rappelons que les propriétaires ou les locataires, devront assurer par leur propre moyen, la viabilité hivernale de la totalité des voies, cours ou parkings privés.

Les riverains sont tenus de racler puis de balayer la neige devant leur maison ou immeuble, sur les trottoirs jusqu'au caniveau, en dégagant celui-ci autant que possible. En cas de verglas, il convient de jeter du sable ou du sel sur la voie publique devant les propriétés.

En cas d'accident, le non-respect de ces obligations pourrait engager la responsabilité du riverain. Arrêté municipal N°2020/37 du 14/12/2020. Nous vous en remercions par avance.

Nous tenions à remercier toutes les personnes qui nettoient régulièrement les trottoirs et les caniveaux devant leur propriété.

LA COMCOM ET NOUS...

Evoquer Hipsheim et l'intercommunalité, c'est s'inscrire dans une longue histoire de coopération qui a contribué au développement de notre territoire en général et de chacune des communes en particulier.

Au fil des ans, des compétences se sont ajoutées en mutualisant nos moyens y compris financiers. C'est ainsi que de nombreux services ont pu progressivement se développer et apporter des réponses concrètes aux attentes de nos concitoyens.

En 2017, la CoCoBen a fusionné avec les deux intercommunalités voisines. Avec 28 communes et près de 50 000 habitants, la ComCom du Canton d'Erstein est la troisième intercommunalité du Bas-Rhin.

Trois années n'ont pas été de trop pour mettre ce grand ensemble en ordre de marche (harmonisation des compétences, des statuts des agents...) tout en poursuivant les programmes d'investissements engagés par les uns et les autres avant la fusion.

Objectif accompli à fiscalité constante et en préservant les capacités d'autofinancement !

2020 marque une nouvelle étape, celle du renouvellement des instances dans le prolongement des dernières élections municipales. Comme Hipsheim, de nombreuses communes ont vu leur représentation à la ComCom totalement renouvelée. Installé en juillet dernier, l'exécutif rassemblé autour du Président Stéphane SCHAAL témoigne de cette évolution.

Même si la crise sanitaire a forcément contrarié le lancement de cette mandature et la volonté d'engager le dialogue au plus près du terrain, la détermination et l'enthousiasme des élus et des agents restent intacts pour écrire ensemble -et avec vous- un nouveau chapitre de cette histoire partagée.

L'élaboration d'un projet de territoire sera l'occasion de poursuivre le dialogue et de coconstruire l'avenir que nous souhaitons.

Quelques services et équipements du quotidien des habitant.e.s de Hipsheim, gérés par l'intercommunalité ou faisant l'objet de contributions en lieu et place de la commune :

- Le transport à la demande
- Le soutien à la vie associative par des subventions et le prêt de matériel
- Le réseau public très haut-débit en fibre optique exploité par ROSACE
- Le service de lutte contre l'incendie
- La GEstion des Milieux Aquatiques et la Prévention des Inondations
- La centralisation et la répartition des dotations de masques au printemps 2020

En savoir plus : connectez-vous sur le site internet :

www.cc-erstein.fr



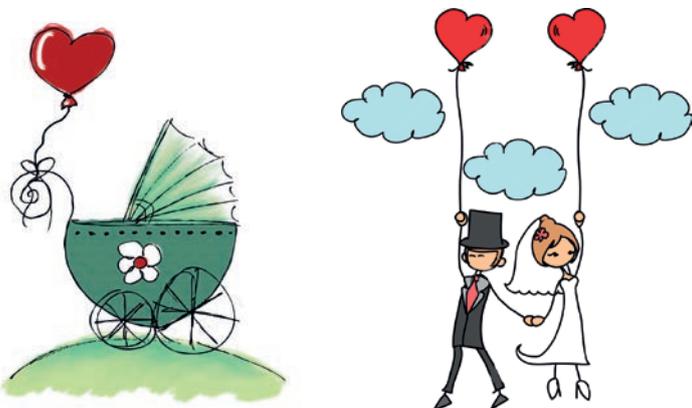
Le nouveau Président élu et les 12 vice-présidents

ETAT-CIVIL 2020

ILS ONT VU LE JOUR... FELICITATIONS AUX HEUREUX PARENTS

Marius
de Mélanie et Jean-François BARTOLO 17.11.2020

Hanaé
de Stéphanie DUBRUEIL et David REGNARD
07.12.2020



ILS SE SONT DITS OUI.... TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR

Mme Aurélie LABOURDETTE et M. Rémy GRULOIS
le 29.08.2020

Mme Alexia TAESCH et M. Cyril VEST
le 05.09.2020

Mme Marie-Reine PACLET et M. Patrick GONZALEZ
le 12.12.2020

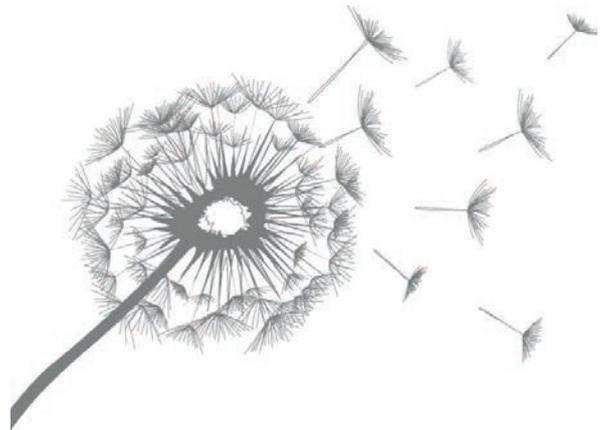
Mme Mélanie SAINT-MACHIN et M. Eric HAMM
le 12.12.2020

GRAND ANNIVERSAIRE

90 ans : Mme Denise WOLFF : 30.12.2020

ILS NOUS ONT QUITTES MAIS RESTENT DANS NOS MEMOIRES

M. Alain PAGOT le 24.10.2020



BIENVENUE AUX NOUVEAUX HABITANTS DU VILLAGE !

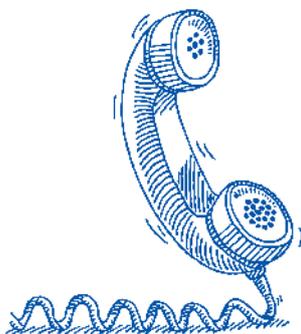
M. Marc BERTHELOT et Mme Jenny NGUYEN
11, rue du Fossé
Famille BEXON
1, rue du Fossé
M. et Mme VAUTRIN 18C, rue des Alisiers



INFORMATIONS PRATIQUES

NUMÉROS D'URGENCE

Police secours	17
Pompiers	18
Samu	15
Appel d'urgence européen	112
Services aux malentendants	114
Accueil sans Abris	115
Allô Enfance maltraitée	119
Pharmacie de garde	3237
Enfants disparus	116 000
Médecin	116 117
Violences sexistes et sexuelles	3919
Sida Info Service	0 800 840 800
Sécurité gaz 24h/24	03 88 75 20 75
Eau (SDEA)	03 88 19 97 09
Électricité (dépannage réseau)	03 88 18 74 00
Médecin de garde (secteur Erstein)	03 88 69 55 33
Centre anti-poison	03 88 37 37 37
Gendarmerie d'Erstein	03 88 98 01 45



DÉCHETTERIE D'ERSTEIN :

Route de Krafft, 67150 Erstein Tél 03 88 98 99 59

Du Lundi au vendredi :

13:00 - 18:00 (été: avril à octobre),

13:00 - 17:00 (hiver: novembre à mars)

Mercredi Fermé

Samedi 09:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00

Dimanche 09:00 - 12:00

ECONOMIE :

Auto-entrepreneurs, nouvelles entreprises domiciliées à Hipsheim : n'hésitez pas à prendre contact avec la mairie pour échanger, se faire connaître par les Hipsheimois et participer à la vie de la commune.

MAIRIE

Accueil du public :

Lundi : 14h00 - 19h00

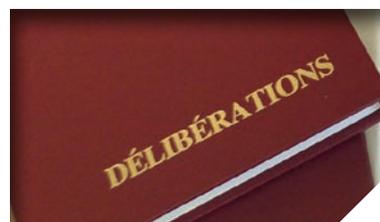
Jeudi : 9h00 - 12h00

courriel : accueil@mairiehipsheim.fr

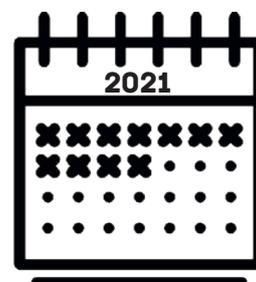
site internet : <https://www.hipsheim.fr/>

 : facebook.com/commune.hipsheim

Le Maire et les adjoints vous reçoivent sur rendez-vous.



Vous pouvez consulter toutes les délibérations et les comptes rendus du Conseil Municipal en mairie ou sur le site internet de la commune : <https://www.hipsheim.fr/>



CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

En raison de la crise sanitaire, il est compliqué de se projeter pour l'ensemble des associations.

Aussi, nous communiquerons le calendrier des manifestations 2021 au fur et à mesure de l'évolution sanitaire via le site internet de la commune, facebook et les panneaux d'affichage.

LISTE DES ASSOCIATIONS

Nom Association

- ▶ Association 800 ans de la mort de St Ludan
- ▶ Amicale des sapeurs pompiers
- ▶ Amis de la Dimière
- ▶ Association culture et loisirs
- ▶ Association de la pêche et de la protection du milieu aquatique
- ▶ Cercle d'échecs
- ▶ Chorale Saint Cécile
- ▶ Conseil de fabrique de l'église
- ▶ Donneurs de sang
- ▶ Football club
- ▶ Fruits et nature Nordhouse- Hipsheim
- ▶ Just For Fun
- ▶ La passerelle Hipsheim/Ichtratzheim
- ▶ Tennis Illwald
- ▶ Terre sans frontières

Président

Jean-Paul HEILBRONN
Bernard MISME
Jerôme FRITSCH

Jean-Pierre FRITSCH
Isabelle RIEGEL
Marlène KOESSLER

Anne ZURCHER
Jean Daniel KAMMERER
Alain RIEBEL
Christian HORNECKER
Sylvie CASPAR
Pierre ZINCK
André SPRAUEL

E-mail

bernard.misme@free.fr
heilbronn.jean-paul@mairiehipsheim.fr
bernard.misme@free.fr
jerome.fritsch@yahoo.fr

hipsheimpeche@gmail.com
riegel.isabelle@sfr.fr
marlkoes@hotmail.fr
bernard.misme@free.fr
annilou67@hotmail.fr
jd.kammerer@kammerer67.fr
arbo.alain@laposte.net
horneckerchristian@free.fr
lapasserelle.hips.ichtr@gmail.com
zinck.pierre@live.fr
andre.sprauel@laposte.net

Vous souhaitez vous inscrire dans une des associations de Hipsheim ? Vous souhaitez vous renseigner sur les activités organisées par l'une des associations de Hipsheim ? N'hésitez pas à contacter le président de l'association qui vous intéresse. Il se fera un plaisir de répondre à vos questions.



*Monsieur le maire, l'équipe municipale
et le personnel communal vous présentent
leurs meilleurs voeux pour l'année 2021*

BULLETIN MUNICIPAL D' R HIPSEMER • N° 38 • JANVIER 2021

Directeur de la publication : Philippe Rome

Coordination éditoriale : Anita Philippi

Crédits photos : Mairie de Hipsheim

Conception et mise en page : Imprimerie DEPPEN - Erstein-Krafft • 03 88 98 21 08

Impression : Imprimerie DEPPEN - Erstein-Krafft • 03 88 98 21 08

Tirage : 430 exemplaires

Tél. 03 88 64 17 45 • Courriel : mairiehipsheim@wanadoo.fr

En famille, en visite Protégez les aînés et les personnes fragiles

Vous pouvez être atteint de la COVID19 sans le savoir

Les principes de base en réunion familiale , en visite

1. Chacun porte un masque :
les aînés, les personnes fragiles et les autres
2. Chacun se lave régulièrement les mains
3. Chacun garde ses distances (1 mètre)

Protégeons-nous, portons tous des masques



IMMOVIGIE

VOS SPÉCIALISTES DE
L'IMMOBILIER DANS LE BAS-RHIN



CONCRÉTISEZ RAPIDEMENT VOS PROJETS

ACHAT - VENTE
DÉFISCALISATION

📞 06.72.07.15.82 📞 03.88.55.54.10





Neodoma

Parce que votre projet est unique !

CONSTRUCTEUR DE MAISONS INDIVIDUELLES



Votre interlocuteur : Denis Glasser



1 petite rue de l'industrie 67118 GEISPOLSHHEIM

03 88 555 409

contact@neodoma.fr

www.neodoma.fr



LA LOCO
CHEZ
CARLO

La Gare

67150 HIPPSHEIM

03 88 64 33 07

MAISON PETRY

Boulangier • Pâtissier
Chocolatier • Traiteur

25^{ème}
ANNIVERSAIRE
MATZENHEIM

10^{ème}
ANNIVERSAIRE
ERSTEIN



HORAIRES

Mercredi 23 : 5h - 18h30 | Jeudi 24 : 6h - 15h00
Mercredi 30 : 6h - 18h30 | Jeudi 31 : 6h - 15h00

NOS MAGASINS

6 rue du Général de Gaulle - ERSTEIN - Tél : 03 88 21 32 45
1 route de Strasbourg - MATZENHEIM - Tél : 03 88 74 56 91
Chez Sabine - OSTHOUSE - Tél : 03 88 98 69 28



Boulangerie Stéphane Petry

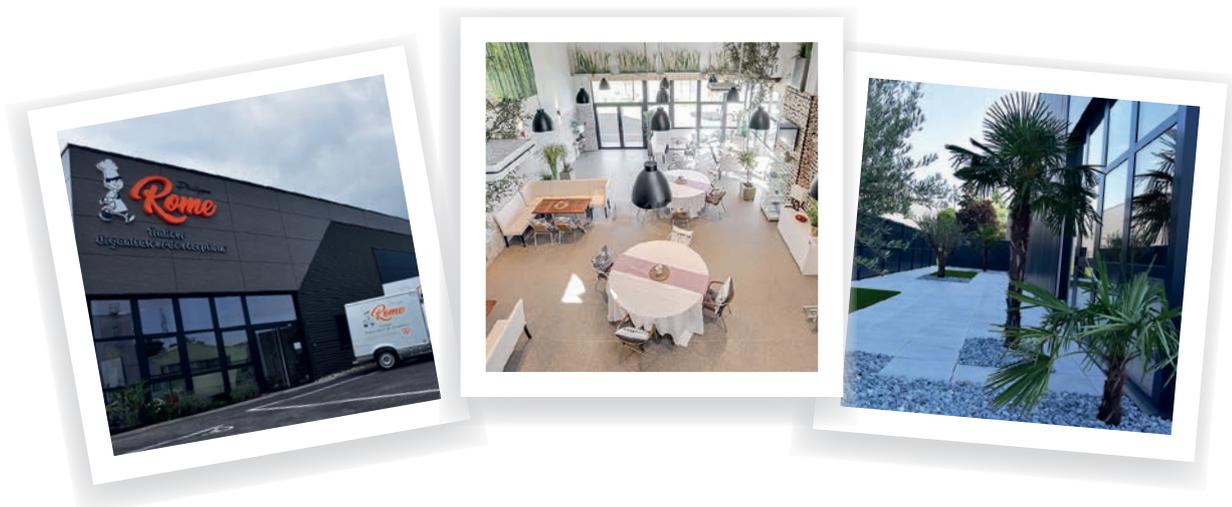
Innovation & Développement

Réception d'entreprise ou privée, dîner de prestige ou cocktail dînatoire, depuis plus de 15 ans, l'équipe "Philippe Rome Traiteur" met son savoir-faire à votre service afin de vous offrir des moments inoubliables et vous accompagne, afin de conduire chaque événement vers la réussite qu'il mérite



Salle de réceptions "O'Naturel"

Nous disposons également d'une nouvelle salle de réceptions "O'Naturel". C'est une très belle salle climatisée, éclairée avec de superbes éclairages LED de dernière génération.



2A, rue de l'Industrie - 67118 Geispolsheim
Tél. 03 88 55 50 96 • contact@rome-philippe-traiteur.fr • www.rome-philippe-traiteur.fr